



CIRCULAR SAW PHKS 1350 E4

(GB)

CIRCULAR SAW

User manual

Translation of the original instructions

(FI)

KÄSIPYÖRÖSAHA

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käänös

(SE)

HANDCIRKELSÅG

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

RĘCZNA PIŁA TARCZOWA

Instrukcja obsługi

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

RANKINIS DISKINIS PJŪKLAS

Naudojimo instrukcija

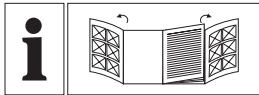
Originalios instrukcijos vertimas

(DE) (AT) (CH)

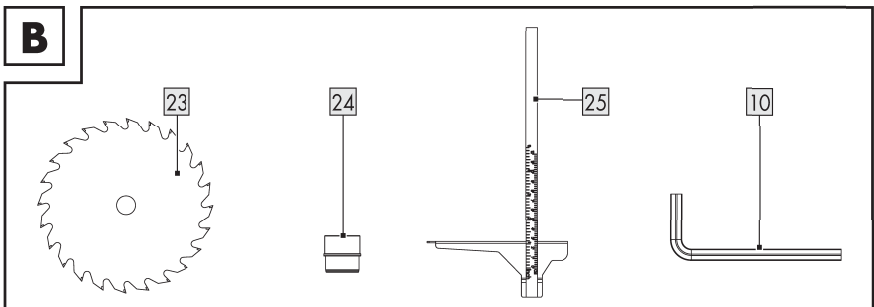
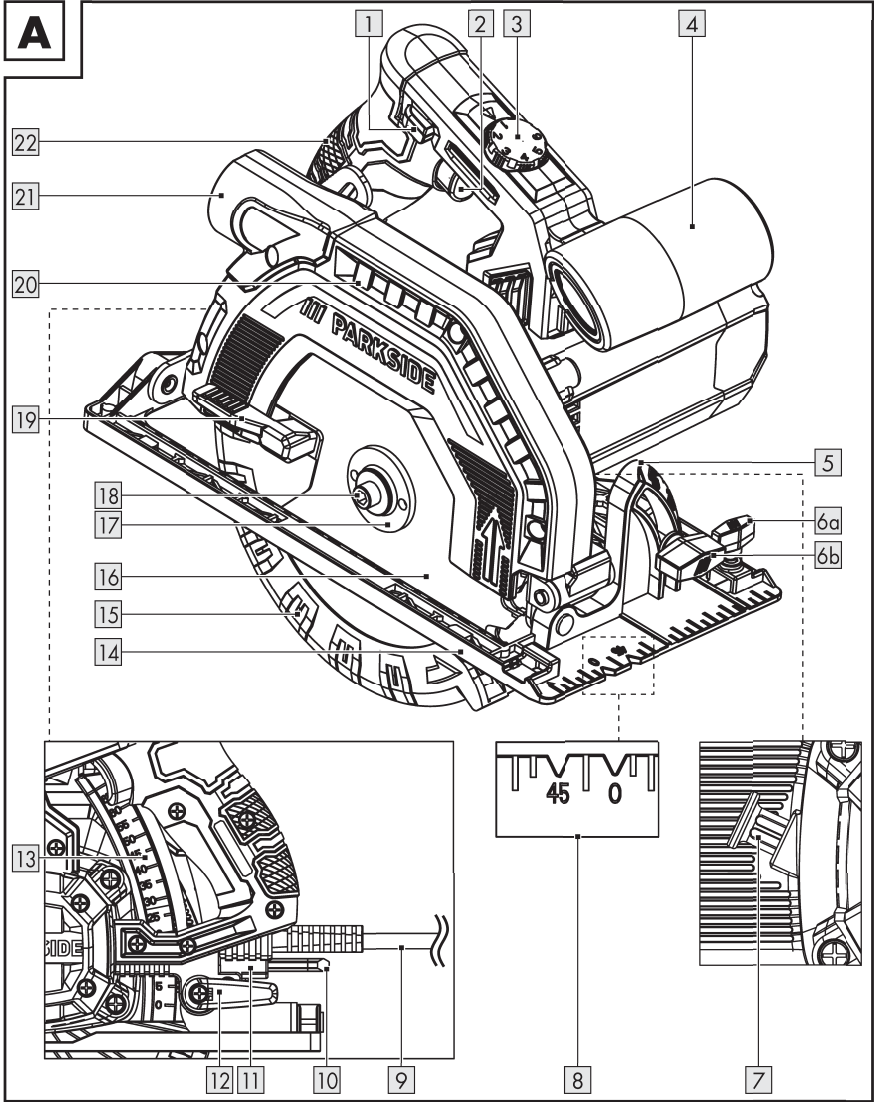
HANDKREISSÄGE

Bedienungsanleitung

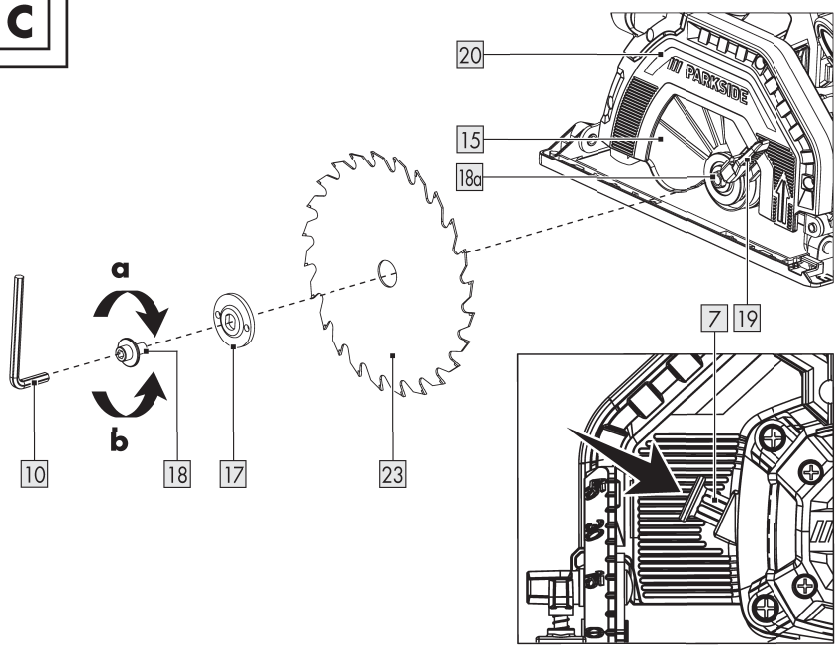
Originalbetriebsanleitung



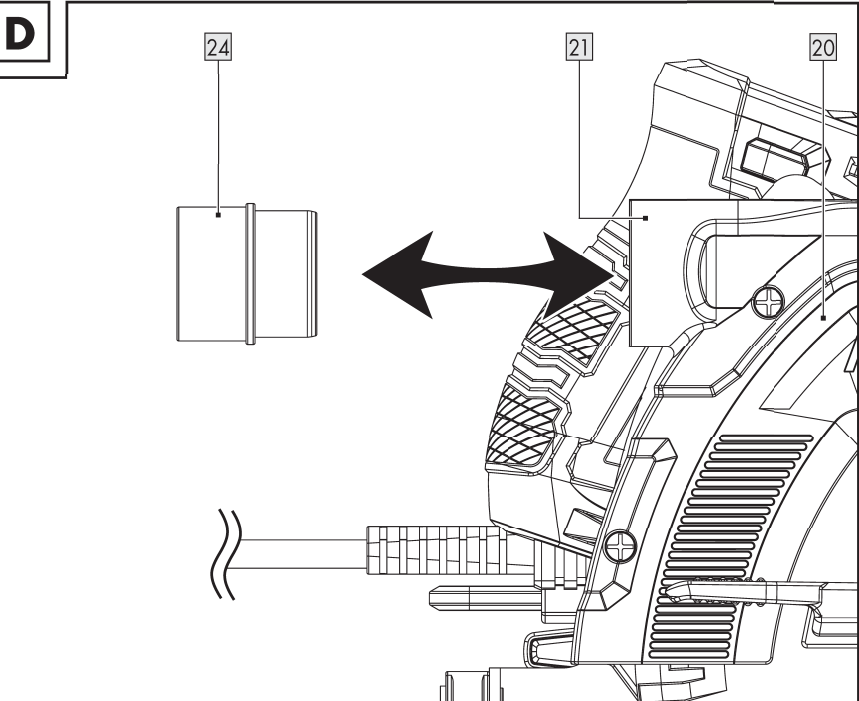
GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	22
SE	Bruksanvisning	Sidan	39
PL	Instrukcja obsługi	Strona	56
LT	Naudojimo instrukcija	Psil	75
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	92



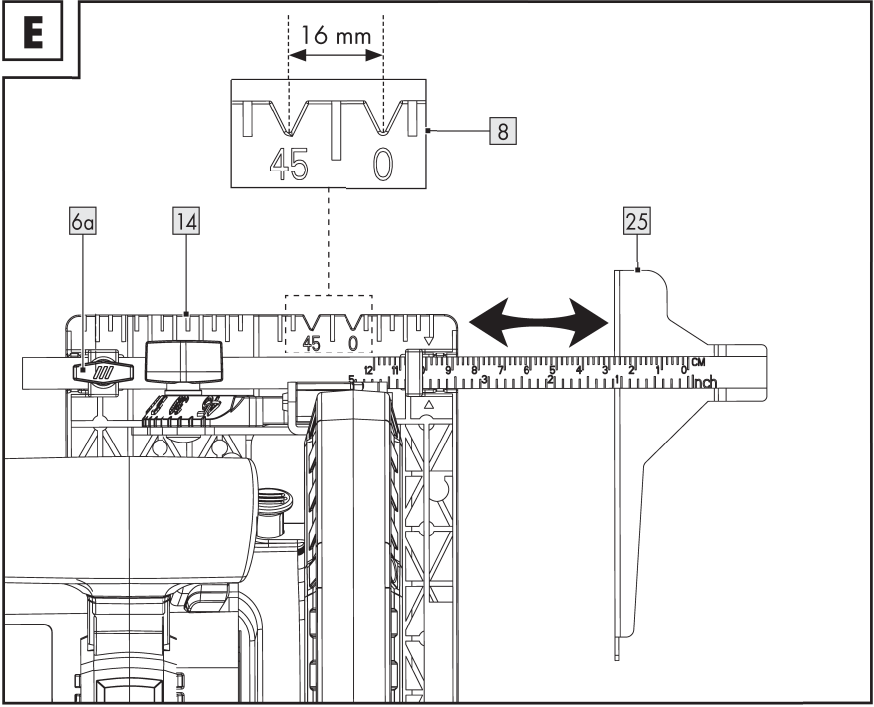
C



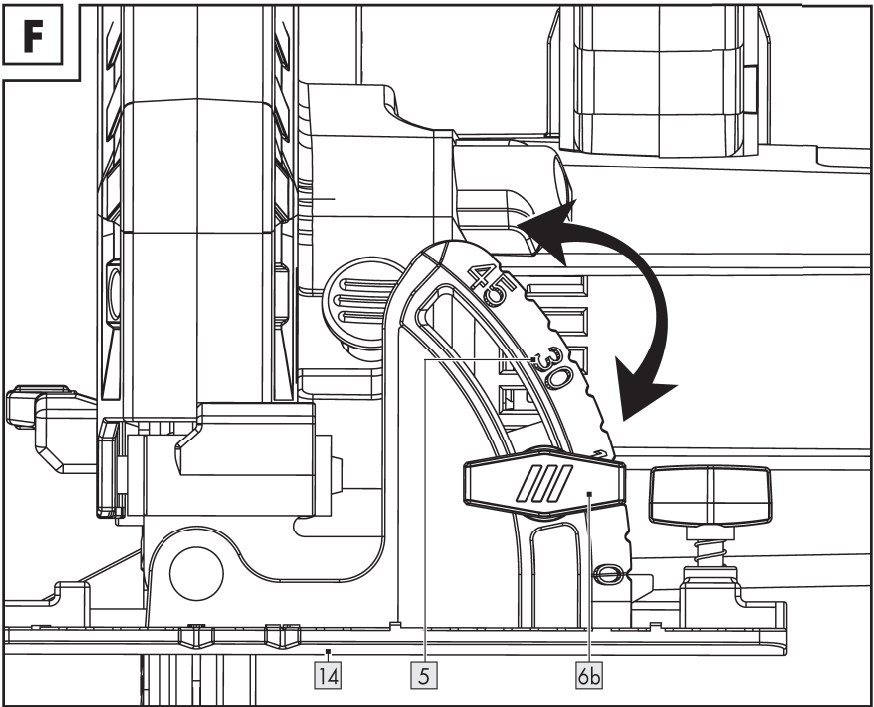
D



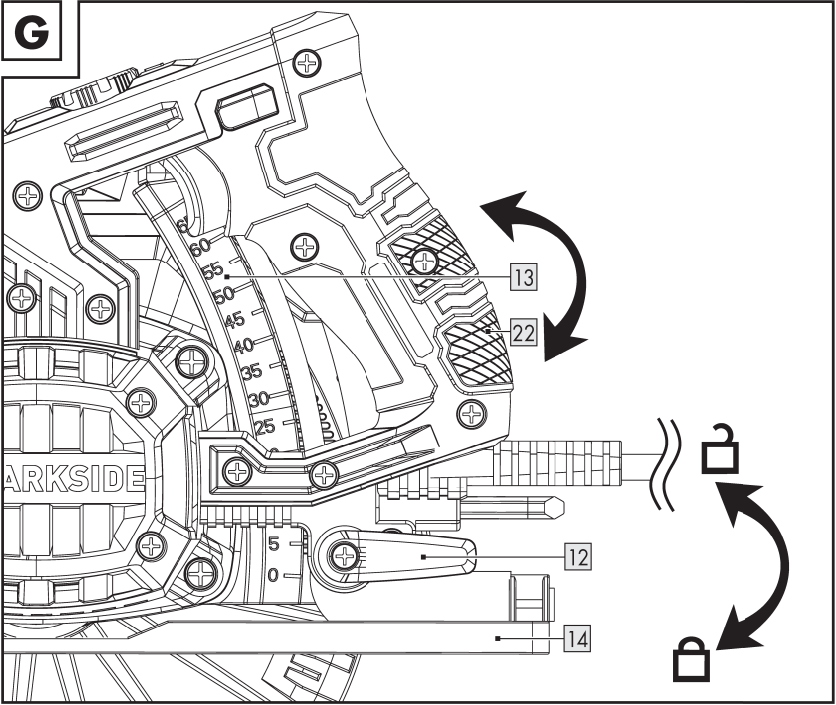
E



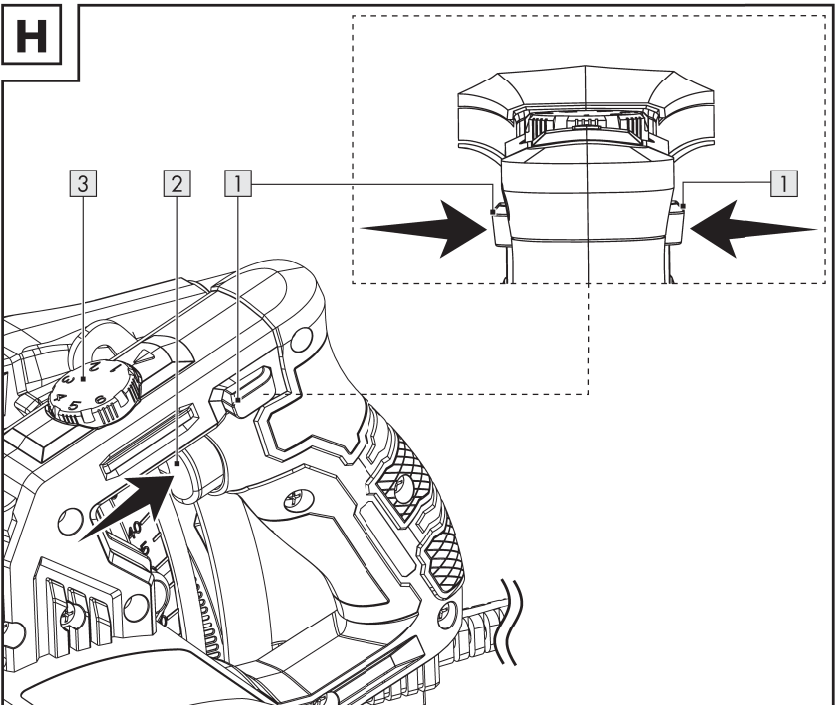
F



G
































H



- List of pictograms used** Page 6
- Introduction** Page 7
 - Intended use..... Page 7
 - Scope of delivery..... Page 7
 - Parts description..... Page 8
 - Technical data Page 8
- Safety instructions** Page 9
 - General power tool safety warnings Page 9
 - Vibration and noise reduction Page 11
 - Behaviour in emergency situations..... Page 11
 - Residual risks Page 11
 - Safety instructions for circular saws Page 12
 - Further safety instructions for all saws Page 12
 - Lower guard function Page 13
 - Additional safety warnings..... Page 14
 - Safety information for the saw blade..... Page 14
- Before first use** Page 15
 - Unpacking the product..... Page 15
 - Accessories Page 15
- Preparation** Page 15
 - Checking the function of the lower guard Page 15
 - Selecting the saw blade..... Page 15
 - Installing/changing the saw blade Page 16
 - Connecting to dust extraction..... Page 17
 - Mounting the parallel fence..... Page 17
 - Adjusting the cutting angle..... Page 17
 - Adjusting the cutting depth..... Page 17
- Operation**..... Page 18
 - Selecting the speed level Page 18
 - Switching on/off Page 18
 - Work instructions Page 18
- Cleaning and care** Page 18
 - Cleaning..... Page 18
 - Maintenance Page 18
 - Repair..... Page 19
 - Storage Page 19
 - Transportation Page 19
- Disposal**..... Page 19
- Warranty** Page 20
 - Warranty claim procedure..... Page 20
- Service** Page 20
- EU declaration of conformity**..... Page 21

List of pictograms used

	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.		Diameter
		TCT	Tungsten Carbide Tips
	DANGER! - Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Locked
	WARNING! - Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Unlocked
	CAUTION! - Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Switch off the product and remove the mains plug  from the mains outlet before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.
	NOTICE! - Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Alternating current/voltage
	Danger - risk of electric shock!		Symbol for a Protection Class II product
	Wear hearing protection!		Saw blade diameter
	Wear breathing protection!		Maximum cutting depth 65 mm at 0° cutting angle
	Wear eye protection!		Suitable for cutting PVC (Polyvinylchloride) plastic
	Wear protective gloves!		Suitable for cutting wood
	Do not touch saw teeth.		Rotational direction arrow marked on saw blade

	Do not use any damaged saw blade.		Rotational direction arrow marked on upper guard
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 	Safety information Instructions for use

CIRCULAR SAW

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This circular saw (hereinafter “product” or “power tool”) is suitable for sawing the following materials:
 - nature wood
 - plywood
 - chipboard
 - plastic
 - similar light weight construction materials
- Cutting in wet condition and cutting metal are prohibited.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.

- Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

● **Scope of delivery**

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Circular saw
- 1 TCT saw blade (24 teeth, pre-installed)
- 1 TCT saw blade (48 teeth)
- 1 Hex key
- 1 Parallel fence
- 1 Adaptor
- 1 User manual

● Parts description

(Fig. A)

- 1 Switch lock
- 2 On/off switch
- 3 Speed control dial
- 4 Auxiliary handle
- 5 Bevel scale
- 6a Wing screw (operate with parallel fence)
- 6b Wing screw (operate with bevel scale)
- 7 Spindle lock
- 8 Cutting guide (0° and 45°)
- 9 Mains cord with mains plug
- 10 Hex key
- 11 Hex key storage
- 12 Lock lever
(operate with cutting depth scale)
- 13 Cutting depth scale (0 to 65 mm)
- 14 Base plate
- 15 Lower guard
- 16 Saw blade (24 teeth)
- 17 Flange
- 18 Clamping screw
- 19 Lever (operate with lower guard)
- 20 Upper guard
- 21 Dust port
- 22 Main handle

(Fig. B)

- 23 Saw blade (48 teeth)
- 24 Adaptor
- 25 Parallel fence

(Fig. C)

- 18a Spindle

● Technical data

Circular saw	PHKS 1350 E4
Model number:	
– with VDE plug:	HG11288
– with BS plug:	HG11288-BS
Rated input voltage:	230 V~, 50 Hz
Nominal output:	1,350 W
Idle speed n_0 :	2,500–5,500 min ⁻¹

Max. cutting depth:	
– at 0°:	approx. 65 mm
– at 90°:	approx. 44 mm
Thread size:	M8
Protection class:	II/□ (double insulation)

Saw blade dimensions

Model number:	
– 24 teeth:	HG11615
– 48 teeth:	HG11616
Diameter:	Ø 190 mm
Bore size:	Ø 20 mm
Teeth thickness:	2.5 mm
Allowable rotational speed:	max. 7,000 min ⁻¹

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool at the working location is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	94.5 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	102.5 dB
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

WARNING!



Wear hearing protection!

Vibration emission value

Vibration value (a_{h1}) when sawing in wood:

Main handle:	3.654 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²
Auxiliary handle:	3.762 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used and, in particular, the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks


Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.

- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

● Safety instructions for circular saws

Sawing method

- a)  **Danger! Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

● Further safety instructions for all saws

Kickback – causes and related warnings

- A kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

● Lower guard function

- a) **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”. Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

● Additional safety warnings

- a) **Do not allow the ejected cutting chip come into contact with your hands.** You may be injured or cut by high-speed saw chip.
- b) **Do not use the saw above the level of your head.** Doing so will mean you have inadequate control of the power tool.
- c) **Do not use grinding discs with this tool.** It will be broken easily and cause personal injury.
- d) **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- e) **Do not modify and operate the power tool as stationary tool.** It is not suitable for operation as a table saw.
- f) **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- g) **Do not use HSS (High Speed Steel) saw blades.** Such saw blades can easily break and jam into wood during cutting works.
- h) **Do not saw any ferrous metals.** Hot chips may ignite the plastic parts of the tool. Metal cutting dust goes into motor and electrical circuit will cause electric shock.

● Safety information for the saw blade

- Do not use any grinding discs.
- Use only saw blades with diameters corresponding to the label on the saw.
- When working with wood or materials that produce dust hazardous to health, the appliance must be connected to a suitable, tested extraction appliance.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Only use recommended saw blades.
- Always wear ear muffs.
- Avoid overheating the sawtooth tips.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.
- Use the correct saw blade according to the material to be sawn.
- Use only saw blades specified by the manufacturer which, if intended for cutting wood or similar materials, comply with EN 847-1.
- Tools may only be used by trained and experienced persons who are familiar with the use of tools.
- Circular saw blades with torn bodies must be taken out of service (repair is not permitted).
- The maximum speed indicated on the tool must not be exceeded. If specified, the speed range must be observed.

WARNING!



Wear protective gloves!



Wear breathing protection!



Wear safety goggles!



Wear hearing protection!

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

● **Accessories**

1. To operate this product safely and correctly, accessories, i.e. tools and saw blades, are necessary.
2. Accessories and saw blades are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").
3. If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

● **Selecting the saw blade**

- The following table shows the most common fields of application and the recommended speed level selection for the saw blades **16/23**:

Saw blade	Application	Thickness of cut	Recommended speed level selection	
16 Saw blade (24 teeth)	Cutting soft wood/plywood	≤ 18 mm	2 to 5	*
		> 18 mm	5 to 6	*
	Cutting chipboard	≤ 18 mm	3 to 6	*
		> 18 mm	4 to 6	*
* Higher speed with faster cutting but lower in cutting quality of cutting edge appearance.				
** Always start from the lowest speed.				

● **Preparation**

● **Checking the function of the lower guard**

⚠ WARNING! Risk of injury!



Always remove the mains plug **9** from the mains outlet before carrying out any work on the product.

NOTE

- ▶ After releasing the lever **19**: The lower guard **15** must not be jammed and able to swing back to the original position.
 - ▶ If the lower guard **15** cannot function properly: Do not operate the product and contact the service center for checking and repairing.
1. Before operating the product: Check the freedom of movement of the lower guard **15**.
 2. Opening the lower guard **15**: Pull up the lever **19**.

Saw blade	Application	Thickness of cut	Recommended speed level selection
23 Saw blade (48 teeth)	Cutting soft wood/plywood	≤ 18 mm	3 to 6 *
		> 18 mm	5 to 6 *
	Cutting hard wood	≤ 18 mm	4 to 6 *
		> 18 mm	5 to 6 *
	Cutting chipboard	≤ 18 mm	2 to 5 *
		> 18 mm	4 to 6 *
	Cutting plastic	≤ 25 mm	1 to 4 **
		> 25 mm	1 or 2 **

* Higher speed with faster cutting but lower in cutting quality of cutting edge appearance.
** Always start from the lowest speed.

● Installing/changing the saw blade

⚠ CAUTION! Risk of injury!



Saw blades can be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling saw blades 16/23.

(Fig. C)

- Place the product on the edge of a table so that the saw blade 16/23 is freely accessible.

Removing the saw blade

1. Press and hold the spindle lock 7.
2. Loosening the clamping screw 18: Use the hex key 10 and turn it in rotational direction **b**.
3. Remove the clamping screw 18 and flange 17 from the spindle 18a.
4. Release the spindle lock 7.
5. Swivel the lower guard 15 until it is completely retracted into the upper guard 20.
6. Exposing the saw blade 16/23: Hold the lower guard 15 with the lever 19.
7. Remove the saw blade 16/23 from the spindle 18a.

8. Bring the lower guard 15 into its original position.

Installing the saw blade

⚠ CAUTION! Risk of injury!

on the saw blade 16/23 has to align with on the upper guard 20.

NOTE

- ▶ It is not required to tighten the clamping screw 18 too much. The rotational action of the saw blade 16/23 tightens the saw blade during operation.
 - ▶ Always store the hex key 10 in the hex key storage 11 when it is not in use.
 - ▶ When putting the flange 17 on the saw blade 16/23: The concaved side of the flange has to make contact with the saw blade.
1. Swivel the lower guard 15 until it is completely retracted into the upper guard 20.
 2. Hold the lower guard 15 in position. Place the saw blade 16/23 to the spindle 18a.
 3. Check that the bore of the saw blade 16/23 is sitting on the spindle 18a so that the center is aligned.

4. Bring the lower guard **15** into its original position.
5. Put the flange **17** on saw blade **16/23** so that it covers the bore hole.
6. Screw the first threads of the clamping screw **18** into the spindle **18a** by hand. Turn in rotational direction **a**.
7. Press and hold the spindle lock **7**.
8. Tightening the clamping screw **18**: Use the hex key **10** and turn it in rotational direction **a** until the clamping screw is securely fastened.

● Connecting to dust extraction

(Fig. D)

NOTE

- ▶ The adaptor **24** can be fitted for most of the commonly available dust extraction systems or devices (e.g. vacuum cleaner hose).

Installing the adaptor

1. Push the adaptor **24** into the dust port **21** of the upper guard **20**.
2. Connect the adaptor **24** to the dust extraction system.

Removing the adaptor

1. Turn the adaptor **24** in clockwise and anti-clockwise directions repeatedly.
2. Pull the adaptor **24** away from the dust port **21**.

● Mounting the parallel fence

(Fig. E)

NOTE

- ▶ The cutting width is showing on the scale of the parallel fence **25**.
- ▶ Measuring the cutting width when the product is set to a cutting angle of 0° or 45°: The cutting guide **8** indicates the reference point.

NOTE

- ▶ The distance scale on the parallel fence **25** is an appropriate value.

1. Set the cutting angle to 0° (see “Adjusting the cutting angle”).
2. Loosen the wing screw **6a**.
3. Insert the parallel fence **25** to the holder on the base plate **14**.
4. Adjust the distance of the parallel fence **25** to the desired cutting width. Refer to the triangular mark **△** on the base plate **14**.
5. Fixing the parallel fence **25** in place: Tighten the wing screw **6a**.
6. When you set the cutting angle to 45°, the actual cutting width obtained is equal to the distance scale reading on the parallel fence **25** plus 16 mm (distance between the markings for 45° and 0° on the cutting guide **8**).

● Adjusting the cutting angle

(Fig. F)

1. Loosen the wing screw **6b** of the bevel scale **5**.
2. Hold the base plate **14** with one hand.
3. Setting the desired cutting angle: Move the main handle **22** with the other hand. Check the angle on the bevel scale **5**.
4. Tighten the wing screw **6b**.

● Adjusting the cutting depth

(Fig. G)

1. Unlocking the cutting depth scale **13**: Turn the lock lever **12** in anti-clockwise direction.
2. Hold the base plate **14** with one hand.
3. Setting the desired cutting depth: Move the main handle **22** with the other hand. Check the cutting depth on the cutting depth scale **13**.
4. Locking the cutting depth scale **13**: Turn the lock lever **12** in clockwise direction.

● Operation

● Selecting the speed level

(Fig. H)

NOTE





- ▶ The speed level can be set from 1 (lowest level) to 6 (highest level).

- Use the speed control dial .



● Switching on/off

(Fig. H)

Switching on



1. Connect the mains plug  to a suitable mains outlet.
2. Press and hold the switch lock  on both sides.
3. Press the on/off switch . The product starts operation.
4. Release the switch lock  on both sides.

Switching off



1. Release the on/off switch .
2. Remove the mains plug  from the mains outlet.

● Work instructions

NOTE

- ▶ Always hold the product firmly with both hands: Hold the main handle  with one hand and the auxiliary handle  with the other hand.
- ▶ Allowing the saw blade to spin up to the pre-selected speed level: Switch on the product for a short while before the actual operation.
- ▶ Saw forward with a suitable and moderate pressure applied to the product.


NOTE

- ▶ Moving the product sideways during cutting works cause jamming of the saw blade /  and burning of the cutting teeth and the blade body. This could result in kickback.

● Cleaning and care

⚠ WARNING!



Always switch the product off, remove the mains plug  from the mains outlet and let the product cool before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

● Maintenance

- The product is maintenance-free.
- Before and after each use, check the product and accessories (e.g. saw blades) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see "Technical data").

- Check covers and safety devices for damages and correct installation. Replace as necessary.
- Replace a blunt or bent saw blade or one which has been damaged in some other way.

Replacement parts/Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- Have the order number ready for your order.
- Orders can only be placed and processed online.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
10 Hex key	99944978205
16 Saw blade (24 teeth)	99944978201
23 Saw blade (48 teeth)	99944978202
24 Adaptor	99944978205
25 Parallel fence	99944978203

Repair

- If the mains cord **9** is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

Storage

- Before storage: Clean the product (see “Cleaning”).
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

- Store the product in its original package.

Transportation

- Transport the product in its original package.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 449782_2310) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 449782_2310)

IAN: 449782_2310
Product identification: "PARKSIDE" Circular saw
Model Number: HG11288

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:


OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany


This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm
Place

02.02.2024
Date


ppa. Stefan Haensel
Authorised Signatory


ppa. Jürg Buchheim
Authorised Signatory






EN



Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista	Sivu	23
Johdanto	Sivu	24
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	24
Toimituksen sisältö	Sivu	24
Osien kuvaus	Sivu	25
Tekniset tiedot	Sivu	25
Turvallisuusohjeet	Sivu	26
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	26
Tärinän ja melun vähentäminen	Sivu	28
Toiminta hätätapauksessa	Sivu	28
Jäännösriskit	Sivu	29
Pyörösahaaja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	29
Lisäturvallisuusohjeet sahausta varten	Sivu	29
Alasuojuksen toiminta	Sivu	30
Lisäturvallisuusohjeet	Sivu	31
Sahanterää koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	31
Ennen ensimmäistä käyttöä	Sivu	32
Tuotteen ottaminen pakkauksesta	Sivu	32
Lisävarusteet	Sivu	32
Valmistelu	Sivu	32
Alasuojuksen toiminnan tarkistaminen	Sivu	32
Sahanterän valitseminen	Sivu	33
Sahanterän kiinnittäminen ja vaihtaminen	Sivu	33
Pölynpoistoon yhdistäminen	Sivu	34
Rinnakkaisvasteen asennus	Sivu	34
Sahauskulman säätäminen	Sivu	34
Sahaussyvyyden säätäminen	Sivu	35
Käyttö	Sivu	35
Nopeustason valitseminen	Sivu	35
Päälle- ja poiskytkeminen	Sivu	35
Työohjeet	Sivu	35
Puhdistus ja hoito	Sivu	35
Puhdistus	Sivu	35
Huolto	Sivu	36
Korjaukset	Sivu	36
Säilytys	Sivu	36
Kuljetus	Sivu	36
Hävittäminen	Sivu	36
Takuu	Sivu	37
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	37
Huoltopalvelu	Sivu	37
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu	38

Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista

 	<p>Tämä merkki tarkoittaa, että tuotteen käytössä on noudatettava käyttöohjetta.</p>		<p>Halkaisija</p>
			<p>Volframkarbidikärjet</p>
	<p>VAARA! - Osoittaa korkean riskitason vaaraa, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. tukehtumisvaara)</p>		<p>Lukittu</p>
	<p>VAROITUS! - Osoittaa keskitasoisen riskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. sähköiskun vaara)</p>		<p>Avattu</p>
	<p>VARO! - Osoittaa matalan riskitason vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. palovamman vaara)</p>		<p>Kytke tuote pois päältä ja irrota pistoke  pistorasiasta ennen säätöjen tekemistä, ennen huolto- ja puhdistustöitä ja kun tuotetta ei käytetä.</p>
	<p>HUOMIO! - Varoittaa mahdollisista ainevahingoista (esim. oikosulun vaara)</p>		<p>Vaihtovirta/-jännite</p>
	<p>Vaara - sähköiskun vaara!</p>		<p>Suojausluokkaan II kuuluvan tuotteen merkki</p>
	<p>Käytä kuulosuojainta!</p>		<p>Sahanterän halkaisija</p>
	<p>Käytä hengityssuojainta!</p>		<p>Suurin sahausvyvyys 65 mm 0°:n sahauskulmassa</p>
	<p>Käytä suojalaseja!</p>		<p>Soveltuu PVC-muovin (polyvinyylikloridi) sahaukseen</p>
	<p>Käytä suojakäsineitä!</p>		<p>Soveltuu puun sahaukseen</p>
	<p>Älä koske sahanhampaisiin.</p>		<p>Pyörimissuunnan nuoli sahanterässä</p>

	Älä käytä vaurioituneita sahanteriä.		Pyörimissuunnan nuoli yläsuojuksessa
	CE-merkintä vahvistaa, että tuote vastaa siihen sovellettavia EU-direktiivejä.	 	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet

KÄSIPYÖRÖSAHA

● **Johdanto**

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● **Tarkoituksenmukainen käyttö**

- Käsipyörösaha (jäljempänä "tuote" tai "sähkötyökalu") on tarkoitettu seuraavien materiaalien sahaukseen:
 - Luonnonpuu
 - Vaneri
 - Lastulevyt
 - Muovi
 - Muut kevyet materiaalit
- Märkäsaahas ja metallin sahaus ovat kiellettyjä.
- Kaikki muunlainen käyttö tai tuotteeseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia ja ne voivat johtaa hengenvaaraan sekä vakaviin henkilö- ja ainevahinkoihin.
- Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat sopimattomasta käytöstä.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

- Tuote ei sovellu ammattimaiseen, teolliseen tai vastaavanlaiseen käyttöön.
- Noudata kaikkia voimassa olevia paikallisia turvallisuusmääräyksiä, standardeja ja asetuksia. Kovaäänisten sähkötyökalujen käyttö voi olla kansallisten tai paikallisten määräysten mukaan sallittua vain tietyinä aikoina.

● **Toimituksen sisältö**

⚠ VAROITUS!

- ▶ Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!

Tarkista tuotepakkauksen purkamisen jälkeen, että toimitus on täydellinen ja että kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä.

- 1 Käsipyörösaha
- 1 TCT-sahanteri (24 hammasta, esiasennettu)
- 1 TCT-sahanteri (48 hammasta)
- 1 Kuusiokoloavain
- 1 Rinnakkaisvaste
- 1 Sovitin
- 1 Käyttöohje

● Osien kuvaus

(Kuva A)

- 1 Kytkinlukko
- 2 On-/off-kytkin
- 3 Nopeudensäädin
- 4 Lisäkahva
- 5 Viisteasteikko
- 6a Siipiruuvi (käyttö rinnakkaisvasteella)
- 6b Siipiruuvi (käyttö viisteasteikolla)
- 7 Karalukitus
- 8 Sahaushjain (0° ja 45°)
- 9 Virtajohto ja pistoke
- 10 Kuusiokoloavain
- 11 Kuusiokoloavaimen säilytystila
- 12 Lukitusvipu (käyttö sahausyvyysasteikolla)
- 13 Sahaussyvyysasteikko
(0 korkeintaan 65 mm)
- 14 Pohjalaatta
- 15 Alasuojus
- 16 Sahanterä (24 hammasta)
- 17 Laippa
- 18 Kiristysruuvi
- 19 Vipu (käyttö alasuojuksella)
- 20 Yläsuojus
- 21 Pölyliitäntä
- 22 Pääkahva

(Kuva B)

- 23 Sahanterä (48 hammasta)
- 24 Sovitin
- 25 Rinnakkaisvaste

(Kuva C)

- 18a Kara

● Tekniset tiedot

Käsipyörösaha	PHKS 1350 E4
Mallinumero:	
– VDE-pistokkeella:	HG11288
– BS-pistokkeella:	HG11288-BS
Nimellinen ottojännite:	230 V~, 50 Hz
Nimellisteho:	1350 W
Joutokäyntinopeus n_0 :	2500–5500 min ⁻¹

Suurin sahausyvyys:	
– 0°:ssa:	n. 65 mm
– 90°:ssa:	n. 44 mm
Kierteen mitta:	M8
Suojausluokka:	II/□ (kaksoiseristys)

Sahanterän mitat

Mallinumero:	
– 24 hammasta:	HG11615
– 48 hammasta:	HG11616
Halkaisija:	Ø 190 mm
Porausreikien koko:	Ø 20 mm
Hammasten paksuus:	2,5 mm
Sallittu pyörimisnopeus:	enint. 7000 min ⁻¹

Melupäästöarvot

Meluarvo mitattu EN 62841 -standardin mukaan. Sähkötyökalun A-painotettu melutaso on käyttäjän paikalla tyypillisesti:

Äänen painetaso L_{pA} :	94,5 dB
Epävarmuus K_{pA} :	3 dB
Äänen tehotaso L_{WA} :	102,5 dB
Epävarmuus K_{WA} :	3 dB

⚠ VAROITUS!



Käytä kuulosuojainta!

Tärinäpäästöarvot

Värinäarvo (a_h) puun sahausessa:

Pääkahva:	3,654 m/s ²
Epävarmuus K:	1,5 m/s ²
Lisäkahva:	3,762 m/s ²
Epävarmuus K:	1,5 m/s ²

HUOMAUTUS

- ▶ Mainittu tärinän kokonaisarvo ja melupäästöarvo on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaan, joten niitä voidaan käyttää toisen sähkötyökalun arvojen vertaamiseen.
- ▶ Mainittua tärinän kokonaisarvoa ja melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arvioimiseen.

VAROITUS!

- ▶ Sähkötyökalua käytettäessä tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa mainituista arvoista; tähän vaikuttaa sähkötyökalun käyttötapa ja etenkin työkappaleen ominaisuudet.
- ▶ Käyttäjän suojelemiseksi on määritettävä turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon tärinälle altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (kaikki käyttöjaksen vaiheet on otettava huomioon, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä ja ajat, jolloin se on kytketty päälle mutta sitä ei käytetä).



Turvallisuusohjeet

● Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS!

- ▶ **Lue kaikki sähkötyökalua koskevat turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot.** Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työtilasi puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä, kun sähkötyökalua käytetään.** Huomion kohdistuessa muualle voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

Säköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Kohonnut sähköiskun vaara, jos keho on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökalun sisään suurentaa sähköiskun vaaraa.

- d) **Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai kiertyneet virtajohdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä silloin vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen tekemisissäsi ja käsittele sähkötyökalua järkevasti.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetken epähuomio sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötyökalun tyypistä ja käytöstä riippuvien henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähköverkkoon ja/tai akkuun liittämistä, käynnistystä ja siirtämistä.** Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kannettaessa tai sähkötyökalu liitetään päällekytkettynä sähköverkkoon, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.

- d) **Irrota säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun päällekytkemistä.** Työkalu tai avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa loukkaantumiseen.
- e) **Vältä epätavallisia työasentoja. Asetu tukevasti paikalle ja pidä tasapaino.** Näin voit hallita paremmin sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaateetusta. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä pyörivistä osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Mahdollisesti asennettavat pölynpoisto- ja keräyslaitteet tulee liittää oikein ja niitä tulee käyttää oikein.** Pölynpoiston käyttö voi pienentää pölystä johtuvia vaaroja.
- h) **Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä laiminlyö sähkötyökalun turvallisuusohjeita, vaikka olisit käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ongelmitta.** Huoleton käsittely voi johtaa silmänräpäyksessä vakaviin vammoihin.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhösi soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kunnolla kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.

- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/ tai poista irrotettava akku ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun työpöydälle.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Sähkötyökalua eivät saa käyttää henkilöt, joilla ei ole kokemusta sen käytöstä tai jotka eivät ole lukeneet käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihtotyökaluja huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ilman juuttumista, osissa ei ole murtumia tai vaurioita, jotka haittaavat sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset leikkuutyökalut eivät juutu yhtä helposti ja niitä on helpompi käyttää.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti.** Huomioi aina työolosuhteet ja työtehtävät. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja otepinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja otepinnat vaarantavat turvallisen käytön ja sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Huoltopalvelu

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.

● Tärinän ja melun vähentäminen

Vähennä tärinää ja melua rajoittamalla käyttöaikaa, sahaamalla tärinää ja melua vähentävillä käyttötaivoilla ja käyttämällä henkilönsuojaimia.

Seuraavat toimenpiteet auttavat vähentämään tärinästä ja melusta johtuvia riskejä:

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen ja tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Pidä huolta siitä, että tuote on aina moitteettomassa kunnossa ja hyvin huollettu.
- Käytä tuotteessa sopivia vaihtotyökaluja ja tarkista, että ne ovat moitteettomassa kunnossa.
- Pidä tuotetta tukevasti kahvoista ja otepinnoista kiinni.
- Huolla tuote ohjeiden mukaisesti ja voitele se kunnolla (tarvittaessa).
- Suunnittele työvaiheet niin, että tärinää aiheuttavien tuotteiden sahaus jakautuu pidemmälle aikajaksolle.

● Toiminta hätätapauksessa

Tutustu tuotteen käyttöön tämän käyttöohjeen avulla. Lue turvallisuusohjeet huolella läpi ja noudata niitä ehdottomasti. Tämä auttaa vaarojen ja vaaratilanteiden välttämässä.

- Käytä tuotetta aina tarkkaavaisesti, jotta pystyt havaitsemaan vaarat hyvissä ajoin ja toimimaan oikein. Nopeasti toimimalla voidaan välttää vakavat loukkaantumiset ja ainevahingot.
- Toimintahäiriöiden sattuessa kytke tuote välittömästi pois päältä ja irrota se sähköverkosta. Anna pätevä ammattihenkilön tarkastaa ja tarvittaessa korjata tuote ennen kuin jatkat sen käyttöä.


● Jäännösriskit

Vaikka käytät tuotetta tarkoituksenmukaisesti, käyttöön liittyy aina potentiaalinen henkilö- ja ainevahinkojen vaara. Seuraavat vaarat voivat esiintyä tuotteen rakenteesta ja mallista riippuen:

- Tärinäpäästöistä johtuvat terveyshaitat, jos tuotetta käytetään pidemmän aikaa tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.
- Henkilö- ja ainevahingot, jotka johtuvat viallisista sahaustyökaluista tai iskusta, jos käytön aikana osutaan piilossa olevaan esineeseen.
- Sinkoavista esineistä johtuva loukkaantumiswaara ja ainevahingot.

● Pyörösahoja koskevat turvallisuusohjeet

Sahasmenetelmä

- a)  **VAARA! Pidä kätesi poissa sahausalueelta ja sahanterästä. Pidä toisella kädellä kiinni lisäkavasta tai moottorikotelosta.** Jos pitelet molemmilla käsillä sahaa, sahanterä ei voi vahingoittaa niitä.
- b) **Älä tartu työkappaleen alapintaan.** Suojus ei voi suojata sinua sahanterältä työkappaleen alla.
- c) **Säädä sahausvyövyys työkappaleen paksuuden mukaan.** Työkappaleen alta tulisi näkyä vähemmän kuin täysi hammaskorkeus.
- d) **Älä koskaan pidä sahattavaa työkalua kiinni kädessä tai jalan päällä. Kiinnitä työkalu vakaaseen tukeen.** On tärkeää kiinnittää työkalu hyvin, jotta minimoidaan kehon kosketuksen, sahanterän juuttumisen ja hallinnan menetyksen vaara.

- e) **Pidä sähkötyökalua eristetyistä otepinnoista kiinni, jos käytät vaihtotyökalua työhön, jossa saatat osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai työkalun omaan virtajohtoon.** Kosketus jännitteeseen johtoon saattaa myös sähkötyökalun metalliosat jännitteeseen ja aiheuttaa sähköiskun.
- f) **Käytä aina vastetta tai suoraan reunaohjainta, kun sahaat pitkittäin.** Tämä parantaa sahaustarkkuutta ja pienentää sahanterän juuttumisen mahdollisuutta.
- g) **Käytä aina oikeankokoisia sahanteriä, joissa on sopiva kiinnitysreikä (esim. vinoneliön muotoinen tai pyöreä).** Sahanterät, jotka eivät sovi sahan asennusosiin, pyörivät epäkeskisesti ja aiheuttavat hallinnan menetyksen.
- h) **Älä koskaan käytä vaurioituneita tai vääriä sahanterän aluslevyjä tai ruuveja.** Sahanterän aluslevyt ja ruuvit on suunniteltu erityisesti sahaasi varten optimaalisen suorituskyvyn ja käyttöturvallisuuden varmistamiseksi.

● Lisäturvallisuusohjeet sahausta varten

Takaisku – syyt ja vastaavat turvallisuusohjeet

- Takaisku on äkillinen reaktio, jonka aiheuttaa takertuva, juuttunut tai väärin kohdistettu sahanterä ja joka saa hallitsemattoman sahan nousemaan ylös ja liikkumaan työkappaleesta pois kohti käyttäjää;
- Jos sahanterä takertuu tai juuttuu sulkeutuvaan sahausuraan, se lukittuu ja moottorin voima iskee laitteen takaisin päin käyttäjää;

- Jos sahanterä on vääntynyt tai kohdistettu väärin sahauskohtaan, sahanterän takareunan hampaat voivat tarttua puupintaan, jolloin sahanterä liikkuu ulos sahausurasta ja saha potkaisee takaisin käyttäjää kohti.

Takaisku on seurausta sahan väärästä tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan välttää asianmukaisilla varotoimenpiteillä, jotka on kuvattu jäljempänä.

- a) **Pidä sahasta tukevasti kiinni molemmin käsin ja vie käsivarret asentoon, jossa voit vaimentaa takaiskuvoimat. Pysy aina sahanterän sivulla, älä koskaan vie sahanterää samaan linjaan kehosi kanssa.** Takaiskun sattuessa pyörösaha voi hypähtää taaksepäin, mutta käyttäjä voi hallita takaiskuvoimia asianmukaisilla varotoimenpiteillä.
- b) **Jos sahanterä juuttuu tai keskeytät työn, kytke saha pois päältä ja pidä sitä rauhallisesti materiaalissa, kunnes sahanterä on pysähtynyt. Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työkappaleesta tai vetää sitä taaksepäin sahanterän liikkueessa, sillä muuten voi syntyä takaisku.** Selvitä sahanterän juuttumiseen johtanut syy ja korjaa asia.
- c) **Jos haluat käynnistää työkappaleeseen juuttuneen sahan uudelleen, keskitä sahanterä sahausuraan ja tarkista, etteivät sahan hampaat ole tarttuneet työkappaleeseen.** Jos sahanterä on takertunut, se voi liikkua ulos työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun, kun saha käynnistetään uudelleen.
- d) **Tue isot levyt, mikä pienentää juuttuvan sahanterän takaiskun vaaraa.** Isot levyt voivat taipua oman painonsa vuoksi. Levyt on tuettava molemmin puolin, siis sekä sahausuran läheltä että reunasta.

- e) **Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita sahanterä.** Sahanterät, joissa on tylpät tai väärin kohdistetut hampaat, aiheuttavat lisääntynyttä kitkaa, sahanterän juuttumisen ja takaiskun liian kapean sahausuran vuoksi.
- f) **Kiristä sahausyvyvyyden ja sahauskulman asetukset ennen sahausta.** Jos asetukset muuttuvat sahausken aikana, sahanterä voi juuttua ja voi seurata takaisku.
- g) **Ole erityisen varovainen, kun teet sahauskia olemassa oleviin seiniin tai muihin piiloissa oleviin kohtiin.** Uppoava sahanterä voi juuttua sahattaessa piiloissa oleviin esineisiin ja aiheuttaa takaiskun.

● Alasuojuksen toiminta

- a) **Tarkista aina ennen käyttöä, sulkeutuuko alasuojuksen moitteettomasti. Älä käytä sahaa, jos alasuojuksen ei liiku vapaasti eikä sulkeudu välittömästi. Älä koskaan kiinnitä tai sido alasuojuksen avoimessa asennossa.** Jos saha putoaa vahingossa maahan, alasuojuksen voi vääntyä. Avaa suojuksen vetovivulla ja varmista, että se liikkuu vapaasti eikä kosketa sahanterää tai muita osia missään sahauskulmissa ja -syvyyksissä.
- b) **Tarkista alasuojuksen jousen toiminta. Huollata saha ennen käyttöä, jos alasuojuksen jousi eivät toimi moitteettomasti.** Vaurioituneet osat, tahmeat kerrostumat tai lastukeräntymät aiheuttavat alasuojuksen toiminnan hidastumista.

c) **Avaa alasuojus käsin vain erikoissahauksissa, kuten esim. uppo- ja kulmasahauksissa. Avaa alasuojus vetovivulla ja vapauta se heti, kun sahanterä uppoaa työkappaleeseen.** Kaikissa muissa sahaustöissä alasuojuksen tulee toimia automaattisesti.

d) **Älä aseta sahaa työpöydälle tai lattialle ilman sahanterää peittävää alasuojusta.** Suojaamaton, jälkikäynnissä oleva sahanterä liikuttaa sahaa sahaussuuntaa vastaan ja sahaa kaiken, mikä on sen tiellä. Huomioi tällöin sahanterän jälkikäyntiaika.

● Lisäturvallisuusohjeet

- a) **Varmista, että kätesi eivät joudu kosketuksiin irronneiden lastujen kanssa.** Sinkoutuvat sahanlastut voivat aiheuttaa vammoja tai viiltoja.
- b) **Älä käytä sahaa pääsi yläpuolella.** Muutoin et pysty hallitsemaan sähkötyökalua riittävästi.
- c) **Älä käytä hiomalaikkoja tässä työkalussa.** Se voi helposti rikkoutua ja aiheuttaa vammoja.
- d) **Käytä sopivia ilmaisimia työskentelyalueella piilossa olevien jakelujohtojen löytämiseksi tai pyydä apua paikkakuntasi julkiselta palvelulaitokselta.** Sähköjohtoihin osuminen voi johtaa tulipaloon ja sähköiskun. Kaasujohdon vaurioittaminen voi johtaa räjähdykseen. Vesijohtoon osuminen johtaa ainevahinkoihin tai voi aiheuttaa sähköiskun.
- e) **Sähkötyökaluun ei saa tehdä muutoksia eikä sitä saa käyttää paikkaan kiinnitetynä työkaluna.** Se ei sovellu pöytäsahtaksi.

f) **Kiinnitä työkappale.** Kiinnitysvälineillä tai ruuvipuristimella kiinnitetty työkappale pysyy varmemmin paikoillaan kuin kädessä pidettynä.

g) **Älä käytä HSS-sahanterää (High Speed Steel).** Tällaiset sahanterät voivat murtua helposti sahaustöissä ja tarttua kiinni puuhun.

h) **Älä sahaa mitään rautapitoisia metalleja.** Kuumat lastut voivat sytyttää työkalun muoviosat. Metallilastut joutuvat moottoriin sekä sähköpiiriin ja aiheuttavat sähköiskun.

● Sahanterää koskevat turvallisuusohjeet

- Älä käytä hiomalaikkoja.
- Käytä vain sahanterää, joiden halkaisija vastaa sahaassa olevia merkintöjä.
- Kun työskentelet puun tai terveydelle vaarallista pölyä synnyttävien materiaalien kanssa, liitä laite sopivaan, testattuun pölynpoistolaitteeseen.
- Käytä pölynaamaria puuta sahatessasi.
- Käytä vain suositeltuja sahanterää.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Vältä sahanhampaiden kärkien ylikuumenemista.
- Kun sahaat muoviva, vältä muovin sulamista.
- Käytä oikeaa sahanterää sahattavan materiaalin mukaan.
- Käytä vain valmistajan määrittelemiä sahanterää, jos ne on tarkoitettu puun tai vastaavien materiaalien sahaukseen, jotka ovat standardin EN 847-1 mukaisia.
- Työkaluja saavat käyttää vain koulutetut ja kokeneet henkilöt, jotka hallitsevat työkalujen käsittelyn.
- Pyörösahanterät, joiden runko on rikkiäinen, on hävitettävä (korjaaminen ei ole sallittua).
- Työkalussa ilmoitettua enimmäisnopeutta ei saa ylittää. Nopeusaluetta on noudatettava, jos se on ilmoitettu.

VAROITUS!



Käytä suojakäsineitä!



Käytä hengityssuojainta!



Käytä suojalaseja!



Käytä kuulosuojainta!

● **Ennen ensimmäistä käyttöä**

● **Tuotteen ottaminen pakkauksesta**

1. Ota tuote pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvot.
2. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja että toimitus on täydellinen (katso "Toimituksen sisältö").
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitset tuotteessa jonkin vaurion tai vian, älä käytä tuotetta vaan toimi luvussa "Takuu" kuvatulla tavalla.

● **Lisävarusteet**

1. Lisävarusteet, esim. työkalut ja sahanterät, ovat välttämättömiä, jotta tuotetta voidaan käyttää turvallisesti ja asianmukaisesti.
2. Lisävarusteet ja sahanterät voidaan hankkia valtuutetulta jälleenmyyjältä. Huomioi hankinnoissa aina tuotteen tekniset vaatimukset (katso "Tekniset tiedot").
3. Jos et ole varma jostakin asiasta, pyydä neuvoa ammattilaiselta tai valtuutetulta jälleenmyyjältä.


● **Valmistelu**

● **Alasuojuksen toiminnan tarkistaminen**







VAROITUS!

Loukkaantumisvaara!



Irrota pistoke  aina pistorasiasta ennen tuotteen käsittelyä.

HUOMAUTUS

- ▶ Kun vipu  on vapautettu: Alasuojus  ei saa juuttua, sillä sen täytyy pystyä kääntymään alkuperäiseen asentoonsa.
 - ▶ Jos alasuojus  ei toimi asianmukaisesti: Älä käytä tuotetta vaan ota yhteyttä huoltokeskukseen tarkistusta ja korjausta varten.
1. Ennen tuotteen käyttöönottoa: Tarkista alasuojuksen  liikkuvuus.
 2. Alasuojuksen  avaaminen: Vedä vipua  ylöspäin.

● Sahanterän valitseminen

- Seuraava taulukko sisältää tavallisimmat käyttöalueet ja sahanterien **16/23** suositeltavan kierroslukuportaan:

Sahanterä	Käyttöalue	Sahauspaksuus	Suosittelava kierroslukuporras
16 Sahanterä (24 hammasta)	Pehmeän puun/ vanerin sahaus	≤ 18 mm	2 korkeintaan 5 *
		> 18 mm	5 korkeintaan 6 *
	Lastulevyjen sahaus	≤ 18 mm	3 korkeintaan 6 *
		> 18 mm	4 korkeintaan 6 *
23 Sahanterä (48 hammasta)	Pehmeän puun/ vanerin sahaus	≤ 18 mm	3 korkeintaan 6 *
		> 18 mm	5 korkeintaan 6 *
	Kovan puun sahaus	≤ 18 mm	4 korkeintaan 6 *
		> 18 mm	5 korkeintaan 6 *
	Lastulevyjen sahaus	≤ 18 mm	2 korkeintaan 5 *
		> 18 mm	4 korkeintaan 6 *
	Muovin sahaus	≤ 25 mm	1 korkeintaan 4 **
		> 25 mm	1 tai 2 **

* Suuremmalla nopeudella sahaus on nopeampaa mutta sahauslaatu huonompi ja sahausreunasta ei tule kauniin näköistä.

** Aloita aina pienimmällä nopeudella.

● Sahanterän kiinnittäminen ja vaihtaminen

⚠ VARO! Loukkaantumisvaara!



Sahanterät voivat olla teräviä ja kuumeta käytön aikana. Käytä aina suojakäsineitä sahanterien **16/23** kanssa.

(Kuva C)

- Aseta tuote pöydän reunalle, jotta sahanterä **16/23** on helposti saavutettavissa.

Sahanterän irrottaminen

1. Pidä karalukitusta **7** alaspainettuna.
2. Löysää kiristysruuvia **18**: Käytä kuusiokoloavainta **10** ja käännä sitä pyörimissuuntaan **b**.

3. Irrota kiristysruuvi **18** ja laippa **17** karasta **18a**.
4. Irrota karalukitus **7**.
5. Käännä alasuojasta **15**, kunnes se on asettunut kokonaan yläsuojukseen **20**.
6. Sahanterän **16/23** esille ottaminen: Pidä alasuojuksesta **15** kiinni vivulla **19**.
7. Irrota sahanterä **16/23** karasta **18a**.
8. Käännä alasuojaus **15** alkuperäiseen asentoonsa.

Sahanterän kiinnittäminen

⚠ VARO! Loukkaantumisvaara!

Sahanterän **16/23** -merkki täytyy kohdistaa yläsuojuksen **20** -merkkiin.

HUOMAUTUS

- ▶ Kiristysmutteria **18** ei tarvitse kiristää liian tiukalle. Sahanterän **16/23** pyörimisliike vetää sahanterän kireälle käytön aikana.
- ▶ Säilytä kuusiokoloavainta **10** aina kuusiokoloavaimen säilytystilassa **11**, kun sitä ei käytetä.
- ▶ Laipan **17** asettaminen sahanterän **16/23** päälle: Laipan koveran puolen täytyy koskettaa sahanterää.

1. Käännä alasuojusta **15**, kunnes se on asettunut kokonaan yläsuojukseen **20**.
2. Pidä alasuojus **15** asennossa. Aseta sahanterä **16/23** karaan **18a**.
3. Tarkista, että sahanterän **16/23** reikä on karassa **18a**, niin että keskikohta on kohdistettu.
4. Käännä alasuojus **15** alkuperäiseen asentoonsa.
5. Aseta laippa **17** sahanterälle **16/23** niin, että se peittää reiän.
6. Ruuvaa kiristysruuvien **18** ensimmäiset kiertet käsin karaan **18a**. Käännä pyörimissuuntaan **a**.
7. Pidä karalukitusta **7** alaspainettuna.
8. Kiristysruuvien **18** kiristäminen: Käytä kuusiokoloavainta **10** ja käännä sitä pyörimissuuntaan **a**, kunnes kiristysruuvi on kiinnitetty tukevasti.

● Pölynpoistoon yhdistäminen

(Kuva D)

HUOMAUTUS

- ▶ Sovitinta **24** voidaan käyttää useimmissa tavallisissa pölynpoistojärjestelmissä tai -laitteissa (esim. pölynimurin letkussa).

Sovittimen asentaminen

1. Aseta sovitin **24** yläsuojuksen **20** pölyliitäntään **21**.
2. Kytke sovitin **24** pölynpoistojärjestelmään.

Sovittimen poistaminen

1. Käännä sovitinta **24** useamman kerran myötäpäivään ja vastapäivään.
2. Irrota sovitin **24** pölyliitäntästä **21**.

● Rinnakkaisvasteen asennus

(Kuva E)

HUOMAUTUS

- ▶ Sahausleveys näkyy rinnakkaisvasteen **25** asteikossa.
- ▶ Sahausleveyden mittausta, kun tuote on säädetty 0°:n tai 45°:n sahauskulmaan: Viitepiste näkyy sahausohjaimessa **8**.
- ▶ Rinnakkaisvasteen **25** etäisyysasteikossa näkyy sopiva arvo.

1. Sääda sahauskulmaksi 0° (katso "Sahauskulman säätäminen").
2. Löysää siipiruuvia **6a**.
3. Aseta rinnakkaisvaste **25** pohjalevystä **14** olevaan pidikkeeseen.
4. Sääda sahausleveys rinnakkaisvasteella **25** halutulle etäisyydelle. Huomioi samalla pohjalaatassa **14** oleva kolmikulmainen merkki **Δ**.
5. Rinnakkaisvasteen **25** kiinnittäminen: Kiristä siipiruuvia **6a**.
6. Jos säädät sahauskulmaksi 45°, todellinen sahausleveys vastaa rinnakkaisvasteen **25** etäisyysasteikossa olevaa lukemaa plus 16 mm:ä (45°:n ja 0°:n välinen etäisyys sahausohjaimessa **8**).

● Sahauskulman säätäminen

(Kuva F)

1. Löysää viisteasteikon **5** siipiruuvia **6b**.
2. Pidä pohjalaatasta **14** yhdellä kädellä kiinni.
3. Halutun sahauskulman säätäminen: Siirrä päähakvaa **22** toisella kädellä. Tarkista kulma viisteasteikosta **5**.
4. Kiristä siipiruuvia **6b**.

● Sahaussyvyyden säätäminen

(Kuva G)

1. Sahaussyvyysasteikon **13** avaaminen: Käännä lukitusvipua **12** vastapäivään.
2. Pidä pohjalaatasta **14** yhdellä kädellä kiinni.
3. Halutun sahaussyvyyden säätäminen: Siirrä pääkahvaa **22** toisella kädellä. Tarkista sahaussyvyys sahaussyvyysasteikosta **13**.
4. Sahaussyvyysasteikon **13** lukitseminen: Käännä lukitusvipua **12** myötäpäivään.

● Käyttö

● Nopeustason valitseminen

(Kuva H)

HUOMAUTUS

- ▶ Nopeustaso voidaan säätää 1 (alhaisin taso) ja 6 (korkein taso) välille.

- Tämä tehdään nopeudensäätimellä **3**.

● Päälle- ja poiskytkeminen

(Kuva H)

Päällekytkeminen

1. Kytke pistoke **9** sopivaan pistorasiaan.
2. Pidä kytkinlukkoa **1** alaspainettuna molemmin puolin.
3. Paina on-/off-kytkintä **2**. Tuote käynnistyy.
4. Vapauta kytkinlukko **1** molemmin puolin.

Poiskytkeminen

1. Vapauta on-/off-kytkin **2**.
2. Irrota pistoke **9** pistorasiasta.

● Työohjeet

HUOMAUTUS

- ▶ Pidä tuotteesta aina molemmin käsin kiinni. Pidä toisella kädellä pääkahvasta **22** ja toisella kädellä lisäkahvasta **4** kiinni.

HUOMAUTUS

- ▶ Anna sahanterän saavuttaa valittu nopeustaso: Kytke tuote päälle hieman ennen varsinaista käyttöä.
- ▶ Sahaa sopivalla ja tasaisella paineella eteenpäin.
- ▶ Tuotteen liikuttaminen sivusuunnassa sahauksen aikana voi johtaa sahanterän **16/23** juuttumiseen ja sahanhampaiden sekä sahanterän rungon ylikuumentumiseen. Tästä voi seurata takaisku.

● Puhdistus ja hoito

▲ VAROITUS!



Kytke tuote aina pois päältä, irrota pistoke **9** pistorasiasta ja anna tuotteen jäähtyä ennen tarkastusta, huoltoa ja puhdistusta!

● Puhdistus

- Huolehdi siitä, että tuotteen sisään ei pääse mitään nesteitä.
- Pidä tuote aina puhtaana, kuivana sekä vapaana öljystä ja voitelurasvasta. Poista pöly aina käytön jälkeen ja ennen säilytykseen laittamista.
- Säännöllisellä ja tarkalla puhdistuksella varmistetaan tuotteen turvallinen käyttö ja pidempi käyttöikä.
- Puhdista tuote kuivalla liinalla. Puhdista vaikeasti saavutettavat kohdat pehmeällä harjalla.

HUOMAUTUS

- ▶ Älä puhdista tuotetta millään kemiallisella, emäksisellä, hankaavalla tai muulla voimakkaalla puhdistus- tai desinfointiaineella, sillä nämä voivat vaurioittaa tuotteen pinnan.

● Huolto

- Tuote on huoltovapaa.
- Tarkista tuote ja varusteet (esim. sahanterät) aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen kulumien ja vaurioiden varalta. Vaihda ne tarvittaessa uusiin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
Huomioi samalla tekniset vaatimukset (katso "Tekniset tiedot").
- Tarkista suojusten ja suojalaitteiden kunto ja oikea kiinnitys. Vaihda nekin tarvittaessa uusiin.
- Vaihda tylsä, vääntynyt tai muutoin vaurioitunut sahanterä uuteen.

Varaosat/lisävarusteet

- Asiakkaat voivat hankkia yhteensopivia varaosia ja lisävarusteita osoitteesta www.optimex-shop.com.
- Pidä tilausnumeroa käsillä tilausta varten.
- Tilaukset voidaan ainoastaan tehdä ja käsitellä verkossa.
- Lisätietoja saat kääntymällä Lidlin huoltopalvelun puoleen (katso "Huoltopalvelu").

Osa	Tilausnumero
10 Kuusiokoloavain	99944978205
16 Sahanterä (24 hammasta)	99944978201
23 Sahanterä (48 hammasta)	99944978202
24 Sovitin	99944978205
25 Rinnakkaisvaste	99944978203

● Korjaukset

- Jos tuotteen virtajohto **9** vaurioituu, valmistajan, tämän huoltopalvelun tai muun pätevän henkilön täytyy vaihtaa se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Tuotteen sisällä ei ole osia, jotka käyttäjä voisi korjata. Käänny pätevän ammattihenkilön puoleen tuotteen tarkastamista ja korjausta varten.

● Säilytys

- Ennen säilytystä: Puhdista tuote (katso "Puhdistus").
- Säilytä tuotetta ja varusteita pimeässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa pakkaselta suojattuna.
- Säilytä tuotetta aina lasten ulottumattomissa.
- Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa.

● Kuljetus

- Kuljeta tuotetta alkuperäispakkauksessa.
- Suojaa tuote iskulta ja voimakkaalta tärinältä etenkin silloin, kun kuljetat sitä ajoneuvoissa.
- Kiinnitä tuote liukumista ja kaatumista vastaan.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7 = muovit/20-22 = paperi ja pahvi/80-98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● **Toimiminen takuutapauksessa**

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 449782_2310) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyypikkilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● **Huoltopalvelu**

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

● EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 449782_2310)

IAN: 449782_2310
Tuotetunniste: "PARKSIDE" Käsipyörösaha
Mallinumero: HG11288

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkine siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
Direktiivi 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm	02.02.2024		
Paikka	Päivämäärä	ppa. Stefan Haensel valtuutettu allekirjoittaja	ppa. Jens Buchheim valtuutettu allekirjoittaja





FI



Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts	Sidan	40
Inledning	Sidan	41
Avsedd användning	Sidan	41
Leverans	Sidan	41
Beskrivning av delarna	Sidan	42
Tekniska data	Sidan	42
Säkerhetsanvisningar	Sidan	43
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	Sidan	43
Minskning av vibration och buller	Sidan	45
Åtgärder vid nödsituation	Sidan	46
Eventuella kvarstående risker	Sidan	46
Säkerhetsanvisningar för cirkelsågar	Sidan	46
Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla sågar	Sidan	47
Undre skyddskåpens funktion	Sidan	47
Ytterligare säkerhetsanvisningar	Sidan	48
Säkerhetsanvisningar för sågklingan	Sidan	48
Före första användningen	Sidan	49
Packa upp produkten	Sidan	49
Tillbehör	Sidan	49
Förberedelse	Sidan	49
Kontrollera den undre skyddskåpens funktion	Sidan	49
Val av sågklinga	Sidan	50
Montering/byte av sågklinga	Sidan	50
Anslut till stoftutsugning	Sidan	51
Montering av parallellanslag	Sidan	51
Inställning av sågvinkel	Sidan	51
Inställning av sågdjup	Sidan	52
Användning	Sidan	52
Val av varvtal	Sidan	52
Till-/frånkoppling	Sidan	52
Arbetsanvisningar	Sidan	52
Rengöring och skötsel	Sidan	52
Rengöring	Sidan	52
Underhåll	Sidan	53
Reparation	Sidan	53
Förvaring	Sidan	53
Transport	Sidan	53
Avfallshantering	Sidan	53
Garanti	Sidan	54
Handläggning av garantianspråk	Sidan	54
Service	Sidan	54
EG-försäkran om överensstämmelse	Sidan	55

Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts

	Denna symbol betyder att bruksanvisningen måste beaktas vid användning av produkten.	 Diameter
		TCT Sågklinga i volframkarbid
	FARA! - Betecknar en farokälla med hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. kvävningsrisk)	 Låst
	VARNING! - Betecknar en farokälla med medelhög grad av risk som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. fara för elektrisk stöt)	 Upplåst
	VAR FÖRSIKTIG! - Betecknar en farokälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till lätta eller måttliga personskador (t.ex. risk för brännskador)	 Stäng av produkten och dra ut stickkontakten 9 ur eluttaget innan du gör justeringar, utför underhålls- och rengöringsarbete och när produkten inte används.
	SE UPP! - Varnar för möjliga saksador (t.ex. kortslutning)	 Växelström/-spänning
	Fara - risk för elektrisk stöt!	 Symbol för en produkt av skyddsklass II
	Använd hörselskydd!	 Sågklingans diameter
	Använd andningsskydd!	 Maximalt sågdjup 65 mm vid 0° sågvinkel
	Bär skyddsglasögon!	 Lämplig för sågning av PVC-plast (polyvinylklorid)
	Bär skyddshandskar!	 Lämplig för sågning av trä
	Vidrör inte sågtänderna.	 Rotationsriktningspil på sågklingan

	Använd inte skadade sågklingor.		Rotationsriktningspil på den övre kåpan
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.		Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar

HANDCIRKELSÅG

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

- Denna handcirkelsåg (nedan kallad "produkten" eller "elverktyget") är avsedd för sågning av följande material:
 - Naturträ
 - Plywood
 - Spånplatta
 - Plast
 - Liknande lätta material
- Sågning av våta material och metaller är förbjuden.
- All annan användning, liksom förändringar av produkten, räknas som felaktig användning och kan medföra livsfara och fara för person- och saksador.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador, som beror på felaktig användning.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.

- Produkten är inte avsedd för yrkesmässig eller industriell användning, eller för liknande ändamål.
- Beakta alla tillämpliga lokala säkerhetsföreskrifter, normer och förordningar. Användning av bullrande elverktyg kan vara förbjuden under vissa tider enligt nationella eller lokala föreskrifter.

● Leverans

VARNING!

- ▶ Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

Kontrollera vid upppackningen av produkten att leveransen är fullständig och att alla delar är i gott skick. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

- 1 Handcirkelsåg
- 1 TCT-sågklinga (24 tänder, förmonterad)
- 1 TCT-sågklinga (48 tänder)
- 1 Insexnycklar
- 1 Parallellanslag
- 1 Adapter
- 1 Bruksanvisning

● Beskrivning av delarna

(Bild A)

- 1 Omkopplarspär
- 2 Till/från-omkopplare
- 3 Varvtalsratt
- 4 Hjälpbandtag
- 5 Lutningskala
- 6a Vingskruv (för parallellanslag)
- 6b Vingskruv (för lutningskala)
- 7 Spindellås
- 8 Sågguide (0° och 45°)
- 9 Anslutningskabel med stickkontakt
- 10 Insexnyckel
- 11 Förvaringsplats för insexnyckel
- 12 Låsspak (för sågdjupsskala)
- 13 Sågdjupsskala (0 till 65 mm)
- 14 Basplatta
- 15 Undre skyddskåpa
- 16 Sågklinga (24 tänder)
- 17 Fläns
- 18 Spännskruv
- 19 Spak (för undre skyddskåpa)
- 20 Övre skyddskåpa
- 21 Dammsugaranslutning
- 22 Huvudbandtag

(Bild B)

- 23 Sågklinga (48 tänder)
- 24 Adapter
- 25 Parallellanslag

(Bild C)

- 18a Spindel

● Tekniska data

Handcirkelsåg	PHKS 1350 E4
Modellnummer: – med VDE-stickkontakt: – med BS-stickkontakt:	HG11288 HG11288-BS
Nominell ingående spänning:	230 V~, 50 Hz
Nominell effekt:	1350 W

Tomgångsvarvtal n_0 :	2500–5500 min ⁻¹
Max. sågdjup: – vid 0°: – vid 90°:	ca 65 mm ca 44 mm
Gängmått:	M8
Skyddsklass:	II/□ (dubbelisolering)

Sågklingans mått

Modellnummer: – 24 tänder: – 48 tänder:	HG11615 HG11616
Diameter:	Ø 190 mm
Hålstorlek:	Ø 20 mm
Tändernas tjocklek:	2,5 mm
Tillåtet varvtal:	max. 7000 min ⁻¹

Bulleremissionsvärden

Uppmätt värde för buller bestämt enligt EN 62841. Elverktygets A-viktade ljudnivå vid användaren uppgår typiskt till:

Ljudtrycksnivå L_{pA} :	94,5 dB
Osäkerhet K_{pA} :	3 dB
Ljudeffektsnivå L_{WA} :	102,5 dB
Osäkerhet K_{WA} :	3 dB

⚠ VARNING!



Använd hörselskydd!

Vibrationsvärden

Vibrationsvärde (a_h) vid sågning i trä:

Huvudbandtag:	3,654 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²
Hjälpbandtag:	3,762 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²

HÄNVISNING

- ▶ Det angivna vibrationstotalvärdet och det angivna bulleremissionsvärdet har uppmätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat.
- ▶ Det angivna vibrationstotalvärdet och det angivna bulleremissionsvärdet kan också användas för en preliminär bedömning av belastningen.

⚠ VARNING!

- ▶ Svängnings- och bulleremissionerna kan under den faktiska användningen av elverktyget avvika från den angivna värdena, beroende på det sätt på vilket elverktyget används, framför allt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.
- ▶ Det är nödvändigt att fastställa säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baserat på en uppskattning av vibrationsbelastningen under faktiska användningsförhållanden. Alla delar av driftcykeln ska beaktas (även de tider då elverktyget inte används och tider då det arbetar men utan belastning).



Säkerhetsanvisningar

● Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING!

- ▶ **Läs alla säkerhetsanvisningar, övriga anvisningar, bilder och tekniska data som hör till detta elverktyg.** Om anvisningarna nedan inte följd kan följden vara elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (som används med anslutningskabel) eller på batteridrivna elverktyg (som används utan anslutningskabel).

Arbetsplats säkerhet

- Håll din arbetsplats ren och väl belyst.** Oordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarliga miljöer, där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg genererar gnistor, som kan antända stoft eller ångor.
- Håll barn och andra personer borta från elverktyget när det används.** Om du tappar koncentrationen kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterstickkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Ej manipulerade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elektrisk chock.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som t.ex. rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Ökad risk för elektrisk stöt när din kropp är jordad.
- Skydda elverktyg mot regn och väta.** Inträngande vatten i ett elverktyg ökar risken för en elektrisk chock.

- d) **Använd inte anslutningskabeln för saker den inte är avsedd för, som t.ex. att bära eller hänga upp elverkytet eller för att dra ut stickkontakten ur eluttaget. Håll anslutningskabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och delar som rör sig.** Skadade eller intrasslade anslutningskablar ökar risken för elektrisk chock.
- e) **Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda för sådan miljö.** Om du använder en förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.
- f) **Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk chock.
- c) **Undvik oavsiktlig idrifttagning. Säkerställ att elverkytet är avstängt innan du ansluter det till elnätet och/eller det laddningsbara batteriet, tar upp det eller bär det.** Om du har fingret på till-/frånknappen när du bär elverkytet eller ansluter det till elnätet kan det uppstå olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverkytet.** Ett verktyg eller en nyckel, som befinner sig i en roterande del av elverkytet kan leda till personskador.
- e) **Undvik onormala kroppspositioner. Se till att stå stadigt och håll alltid balansen.** På så sätt kan du kontrollera elverkytet på ett bättre sätt i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inga löst hängande kläder och smycken. Säkerställ att håret och kläderna är långt ifrån rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar som rör sig.

Personssäkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och arbeta med sunt förnuft med ett elverktyg.** Använd inget elverktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett enda ögonblick av uppmärksamhet vid användningen av elverkytet kan leda till allvariga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning, som andningsskydd, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på hur elverkytet används minskar risken för personskador.
- g) **Om stoftutsugning och uppfångningsanordningar kan monteras så skall dessa anslutas och användas.** Om stoftutsugning används kan faran för skador på grund av stoft minskas.
- h) **Låt dig inte invaggas i en falsk känsla av säkerhet och negligera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är väl insatt i elverkytet och har använt det ofta.** Bristande uppmärksamhet kan leda till svåra personskador inom bråkdelen av en sekund.

Användning och skötsel av elverktyget

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd det avsedda elverktyget för det arbete du skall utföra.** Med ett passande elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det avsedda effektområdet.
- b) **Använd inga elverktyg vars strömbrytare är defekt.** Ett elverktyg som inte längre går att koppla till och från är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget eller avlägsna avtagbart batteri innan du ställer in elverktyget, byter insatsverktyg eller lägger ifrån dig elverktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) **Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inga personer använda elverktyget, som inte är förtroget med det eller som inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Sköt dina elverktyg och insatsverktyg noggrant. Kontrollera om rörliga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget.** Många olyckor sker på grund av att elverktyg inte har underhållits väl.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Noggrant skötta skärverktyg med vassa eggar fastnar mindre sällan och är lättare att styra.

- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar.** Beakta arbetsförhållandena och vilken verksamhet som ska utföras. Användning av elverktyg för andra användningar än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtag och gripytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor tillåter inget säkert handhavande och kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

Service

- a) **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktyget förblir säkert.

● Minskning av vibration och buller

Begränsa arbetstiden, välj driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd personlig skyddsutrustning för att reducera vibrations- och bullerexponering.

Följande åtgärder bidrar till att minska risker som har att göra med vibration och buller:

- Använd produkten endast för sitt avsedda ändamål och så som beskrivs i anvisningarna.
- Säkerställ att produkten är i perfekt skick och väl underhållen.
- Använd rätt insatsverktyg för denna produkt och se till att dessa är i felfritt tillstånd.
- Håll ett stadigt grepp om produktens handtag/greppytor.
- Utför underhåll på produkten i enlighet med anvisningarna och se till att den är tillräckligt smord (om detta krävs).
- Planera arbetet så att användningen av produkter med hög vibrationsnivå fördelas över en längre tidsrymd.

● Åtgärder vid nödsituation

Använd denna bruksanvisning för att bli väl förtrogen med produkten. Studera säkerhetsanvisningarna noggrant och följ dem minutiöst. Därigenom bidrar du till att undvika risker och faror.

- Vid användning av denna produkt, var alltid uppmärksam så att du tidigt uppfattar faror och kan agera på rätt sätt. Att snabbt ingripa kan förebygga svåra person- och saksador.
- Koppla omedelbart bort produkten vid felfunktion och skilj den från elnätet. Låt en kvalificerad yrkesperson kontrollera och reparera produkten innan du åter tar den i drift.

● Eventuella kvarstående risker

Även om du sköter denna produkt enligt alla regler, finns det en potentiell risk för person- och saksador. Följande faror kan uppträda i samband med produktens konstruktion och utförande:

- Skador på hälsan, som beror på vibrationsemissioner, om produkten använts under en längre tid och inte hanterats och skötts på korrekt sätt.
- Personskador och saksador orsakade av defekta skärverktyg eller plötslig kollision med ett dolt objekt under användningen.
- Fara för person- och saksador på grund av flygande föremål.

● Säkerhetsanvisningar för cirkelsågar

Sågning

- a)  **FARA! Rör inte sågområdet eller sågklingan med händerna. Håll i hjälphandtaget eller motorhuset med den andra handen.** Om båda händerna håller i sågen kan de inte skadas av sågklingan.

- b) **Grip inte tag under arbetsstycket.** Skyddskåpan kan inte skydda dig mot sågklingan under arbetsstycket.
- c) **Anpassa sågdjupet efter arbetsstyckets tjocklek.** Det bör vara synligt som en full tandhöjd under arbetsstycket.
- d) **Håll aldrig fast arbetsstycket som ska sågas i handen eller över benet. Säkra arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Det är viktigt att fästa arbetsstycket ordentligt för att minimera fara genom kroppskontakt, klämning av sågklingan eller förlorad kontroll.
- e) **Håll elverktyget i de isolerade gripytorna när du utför arbeten vid vilka insatsverktyget kan komma åt dolda elledningar eller den egna anslutningskabeln.** Kontakt med en spänningsförande kabel gör även elverktygets metalldelar spänningsförande och leder till elektrisk stöt.
- f) **Använd alltid ett anslag eller en rak kantföring vid långsgående sågning.** Det förbättrar snittnoggrannheten och minskar risken för att sågklingan kläms fast.
- g) **Använd alltid sågklingor i rätt storlek och med passande fästhål (t.ex. stjärnformat eller runt).** Sågklingor som inte passar till sågens monteringsdelar går ojämnt och leder till att du förlorar kontrollen.
- h) **Använd aldrig skadade eller felaktiga brickor eller skruvar till sågklingan.** Sågklingans brickor och skruvar är särskilt anpassade till sågen för bästa effekt och driftsäkerhet.

● Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla sågar

Backslag – orsaker och motsvarande säkerhetsanvisningar

- Ett backslag är en plötslig reaktion till följd av att sågklingan hakar i, kläms fast eller är felinställt och leder till att sågen lyfts okontrollerat och rör sig från arbetsstycket i riktning mot användaren;
- Om sågklingan hakar i eller kläms fast i sågspalten blockeras det och motorkraften slår tillbaka apparaten i riktning mot användaren;
- Om sågklingan vrids eller riktas in fel i sågspalten kan tänderna på den bakre sågklingesidan haka fast i arbetsstyckets träyta varigenom sågklingan rör sig ur sågspalten och sågen hoppar bakåt i riktning mot användaren.

Backslag beror på otillåten eller felaktig användning av sågen. Det kan förebyggas genom lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- Håll fast sågen med båda händerna och håll armarna i en ställning som kan fånga upp backslagskrafterna. Håll dig alltid på sidan av sågklingan och för aldrig sågklingan i linje med kroppen.** Vid ett backslag kan cirkelsågen hoppa bakåt, men användaren kan dock hantera backslagskrafterna genom lämpliga försiktighetsåtgärder.
- Om sågklingan fastnar eller om du avbryter arbetet stänger du av sågen och håller den stilla tills sågklingan har stannat. Försök aldrig att avlägsna sågen ur arbetsstycket eller dra det bakåt medan sågklingan är i rörelse eftersom det kan leda till backslag.** Hitta och åtgärda orsaken till att sågklingan fastnar.

- Om du vill starta en såg igen som sitter i arbetsstycket ska du centrera sågklingan i sågspalten och kontrollera att sågtänderna inte sitter fast i arbetsstycket.** Om sågklingan sitter fast kan den röra sig ut ur arbetsstycket eller orsaka ett backslag när sågen startas igen.
- Stöd stora plattor och arbetsstycken för att minska risken för backslag på grund av en fastklämd sågklinga.** Stora plattor kan böjas av sin egen vikt. Plattor måste stöddas på båda sidor, både nära sågspalten och vid kanten.
- Använd inte slöa eller skadade sågklingor.** Sågklingor med slöa eller felinriktade tänder leder till ökad friktion, klämning av sågklingan och backslag på grund av för trång sågspalt.
- Se till att inställningarna för sågdjup och sågvinkel är fixerade innan du sågar.** Om inställningarna ändras under sågning kan sågklingan fastna och orsaka backslag.
- Var särskilt försiktig vid sågning i befintliga väggar eller andra dolda områden.** Den isatta sågklingan kan fastna i dolda föremål och orsaka backslag.

● Undre skyddskåpens funktion

- Kontrollera före varje användning att den undre skyddskåpan stängs korrekt. Använd inte sågen om den undre skyddskåpan inte rör sig fritt och inte omedelbart stängs. Kläm eller blockera aldrig den undre skyddskåpan i öppet läge.** Den undre skyddskåpan kan deformeras om sågen tappas av misstag. Öppna skyddskåpan med spaken och kontrollera att skyddskåpan rör sig fritt och inte kommer i kontakt med sågklingan, oberoende av sågvinkel och sågdjup.

- b) **Kontrollera funktionen hos den undre skyddskåpens fjäder. Utför underhåll på sågen före användning om den undre skyddskåpan och fjädern inte fungerar felfritt.** Skadade delar, klubbiga avlagringar eller spånansamlingar gör till att den undre skyddskåpan fungerar trögare.
- c) **Öppna den undre skyddskåpan för hand endast för speciella snitt, såsom "dyk- och vinkelsnitt". Öppna den undre skyddskåpan med spaken och släpp spaken så snart sågklingan går in i arbetsstycket.** För allt annat sågningsarbete ska den undre skyddskåpan tillåtas fungera automatiskt.
- d) **Placera inte sågen på arbetsbänken eller på golvet utan att den undre skyddskåpan täcker sågklingan.** En oskyddad sågklinga i eftergång flyttar sågen mot skärriktningen och sågar igenom allt som är i vägen. Beakta sågklingans eftergångstid.
- d) **Använd lämpliga sökare för att kontrollera om det finns dolda kablar eller ledningar i arbetsområdet eller kontakta el-/medieleverantören för hjälp.** Kontakt med elledningar kan orsaka elektriska stötar och brand. Skador på en gasledning kan leda till explosion. Skador på vattenrör leder till saksador och kan orsaka elektriska stötar.
- e) **Elverktyget får inte modifieras och användas som ett stationärt verktyg.** Det är inte avsett att användas som bordssåg.
- f) **Säkra arbetsstycket.** Om arbetsstycket hålls fast med spännanordningar eller i ett skruvstäd istället för med handen blir arbetet säkrare.
- g) **Använd inga HSS-sågklingor (High Speed Steel – snabbstål).** Sådana sågklingor kan lätt gå sönder under sågning och fastna i träet.
- h) **Såg inte järnmetaller.** Heta spån kan antända verktygets plastdelar. Metallflis kan komma in i motorn och de elektriska kretsarna och orsakar elektriska stötar.

● Ytterligare

säkerhetsanvisningar

- a) **Säkerställ att spånen som slungas ut inte kommer i kontakt med dina händer.** Du kan skadas av spån med hög hastighet.
- b) **Använd inte sågen över huvudhöjd.** Annars kommer du inte att ha tillräcklig kontroll över elverktyget.
- c) **Använd inga slipskivor med detta verktyg.** En slipskiva kan lätt gå sönder och orsaka personskador.
- **Säkerhetsanvisningar för sågklingan**
- Använd inga slipskivor.
 - Använd endast sågklingor med diameter som motsvarar dekalen på sågen.
 - Vid bearbetning av trä eller material som orsakar hälsofarligt stoft ska en lämplig, kontrollerad utsugningsanordning anslutas till apparaten.
 - Använd andningsskydd vid sågning i trä.
 - Använd endast rekommenderade sågklingor.
 - Använd alltid hörselskydd.
 - Undvik överhettning av sågandsspetsarna.
 - Undvik att materialet smälter vid sågning i plast.
 - Använd korrekta sågklingor som passar till materialet som ska sågas.

- Använd endast sågklingor som är godkända av tillverkaren och motsvarar EN 847-1 om de är avsedda för sågning av trä eller liknande material.
- Verktyg får endast användas av utbildade och erfarna personer som kan hantera dem.
- Cirkelsågklinga med sprucken kropp måste tas ur drift (reparation är inte tillåtet).
- Det högsta varvtal som anges på verktyget får inte överskridas. Om angivet måste varvtalsområdet beaktas.

WARNING!



Bär skyddshandskar!



Använd andningsskydd!



Bär skyddsglasögon!



Använd hörselskydd!

● Före första användningen

● Packa upp produkten

1. Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial och all skyddsfolie.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").
3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsätt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".

● Tillbehör


1. För att använda denna produkt på ett säkert och korrekt sätt krävs tillbehör, dvs. verktyg och sågklingor.
2. Tillbehör och sågblad kan beställas från din återförsäljare. Beakta alltid produktens tekniska krav vid köp och användning av tillbehör (se "Tekniska data").
3. Om du är osäker, fråga en kvalificerad yrkesperson och följ återförsäljarens råd.

● Förberedelse







● Kontrollera den undre skyddskåpens funktion

WARNING! Risk för personskador!



Dra ut stickkontakten  ur eluttaget innan du utför underhållsarbeten eller reparationer på produkten.

HÄNVISNING

- ▶ Efter lossning av spaken : Den undre skyddskåpan  får inte vara blockerad utan ska fjädra tillbaka till ursprungsläget.
 - ▶ Om den undre skyddskåpan  inte fungerar korrekt: Använd inte produkten och kontakta servicecentret för inspektion och reparation.
1. Före idrifttagning av produkten: Kontrollera rörelsefriheten hos den undre skyddskåpan .
 2. Öppna den undre skyddskåpan : Dra spaken  uppåt.

● Val av sågklinga

- Följande tabell visar de vanligaste användningsområdena och den rekommenderade varvtalen för sågklingorna **16/23**:

Sågklinga	Användningsområde	Materialtjocklek	Rekommenderat varvtal
16 Sågklinga (24 tänder)	Sågning i barrträ/plywood	≤ 18 mm	2 till 5 *
		> 18 mm	5 till 6 *
	Sågning i spånplatta	≤ 18 mm	3 till 6 *
		> 18 mm	4 till 6 *
23 Sågklinga (48 tänder)	Sågning i barrträ/plywood	≤ 18 mm	3 till 6 *
		> 18 mm	5 till 6 *
	Sågning i lövträ	≤ 18 mm	4 till 6 *
		> 18 mm	5 till 6 *
	Sågning i spånplatta	≤ 18 mm	2 till 5 *
		> 18 mm	4 till 6 *
	Sågning i plast	≤ 25 mm	1 till 4 **
		> 25 mm	1 eller 2 **

* Högre varvtal resulterar i snabbare skärning, men med lägre sågkvalitet och ett sämre utseende hos de sågade kanterna.

** Börja alltid med det lägsta varvtalet.

● Montering/byte av sågklinga

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!



Sågklingor är vassa och blir heta då de används. Använd alltid skyddshandskar vid hantering av sågklingor **16/23**.

(Bild C)

- Placera produkten vid kanten av ett bord så att sågklingan **16/23** är fritt åtkomlig.

Demontering av sågklinga

1. Tryck och håll in spindellåset **7**.
2. Lossa spännskruven **18**: Använd insexnyckeln **10** och vrid den i rotationsriktningen **b**.

3. Ta bort spännskruven **18** och flänsen **17** från spindeln **18a**.
4. Lossa spindellåset **7**.
5. Vrid den undre skyddskåpan **15** tills den är helt inne i den övre skyddskåpan **20**.
6. Frilägg sågklingan **16/23**: Håll i den undre skyddskåpan **15** med spaken **19**.
7. Ta bort sågklingan **16/23** från spindeln **18a**.
8. För den undre skyddskåpan **15** till sitt ursprungliga läge.

Montering av sågklinga

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!

på sågklingan **16/23** måste linjera med på den övre skyddskåpan **20**.

HÄNVISNING

- ▶ Dra inte åt spännskruven **18** för hårt. Sågklingans rotationsrörelse **16/23** drar åt sågklingen under drift.
- ▶ Förvara alltid insexnyckeln **10** i förvaringsplatsen för insexnyckel **11** när den inte används.
- ▶ När flänsen **17** sätts på sågklingen **16/23**: Säkerställ att den konkava sidan av flänsen ligger an mot sågklingen.

1. Vrid den undre skyddskåpan **15** tills den är helt inne i den övre skyddskåpan **20**.
2. Vrid den undre skyddskåpan **15** medurs. Sätt sågklingen **16/23** på spindeln **18a**.
3. Kontrollera att hålet på sågklingen **16/23** är centrerat relativt spindeln **18a**.
4. För den undre skyddskåpan **15** till sitt ursprungliga läge.
5. Placera flänsen **17** på sågklingen **16/23** så att den täcker hålet.
6. Skruva in de första gängorna på spännskruven **18** i spindeln **18a** för hand. Vrid spännskruven i rotationsriktningen **a**.
7. Tryck och håll in spindellåset **7**.
8. Dra åt spännskruven **18**: Använd insexnyckeln **10** och vrid den i rotationsriktningen **a** tills spännskruven sitter ordentligt fast.

● Anslut till stoftutsgugning

(Bild D)

HÄNVISNING

- ▶ Adaptorn **24** kan användas för de flesta vanliga dammutsugningssystem eller enheter (t.ex. en dammsugar slang).

Installation av adaptorn

1. Skjut in adaptorn **24** i dammsugaranslutningen **21** på den övre skyddskåpan **20**.
2. Anslut adaptorn **24** till dammutsugningssystemet.

Borttagning av adaptorn

1. Vrid adaptorn **24** flera gånger med- och moturs.
2. Dra ut adaptorn **24** från dammsugaranslutningen **21**.

● Montering av parallellanslag

(Bild E)

HÄNVISNING

- ▶ Sågbredden kan avläsas på skalan på parallellanslaget **25**.
- ▶ Mätning av sågbredden när produkten är inställd på en sågvinkel på 0° eller 45°: Sågguiden **8** visar referenspunkten.
- ▶ Avståndsskalan på parallellanslaget **25** visar ett lämpligt värde.

1. Ställ in en sågvinkel på 0° (se "Inställning av sågvinkel").
2. Lossa vingskruven **6a**.
3. För in parallellanslaget **25** i fästet på basplattan **14**.
4. Ställ in avståndet på parallellanslaget **25** till önskad sågbredd. Se den trekantiga markeringen **Δ** på basplattan **14**.
5. Fixera parallellanslaget **25**: Dra åt vingskruvarna **6a** hårt.
6. Om du ställer in en sågvinkel på 45° motsvarar den faktiska sågbredden avläsning av avståndsskalan på parallellanslaget **25** plus 16 mm (avståndet mellan markeringarna för 45° och 0° på sågguiden **8**).

● Inställning av sågvinkel

(Bild F)

1. Lossa vingskruven **6b** på lutningsskalan **5**.
2. Håll i basplattan **14** med ena handen.
3. Ställ in önskad sågvinkel: Flytta huvudhandtaget **22** med den andra handen. Kontrollera vinkeln på lutningsskalan **5**.
4. Dra åt vingskruvarna **6b** hårt.

● Inställning av sågdjup

(Bild G)

1. Lossa sågdjupsskalan [13]: Vrid låsspaken [12] moturs.
2. Håll i basplattan [14] med ena handen.
3. Ställa in önskat sågdjup: Flytta huvudhandtaget [22] med den andra handen. Kontrollera sågdjupet och sågdjupsskalan [13].
4. Lås sågdjupsskalan [13]: Vrid låsspaken [12] medurs.

● Användning

● Val av varvtal

(Bild H)

HÄNVISNING

- ▶ Varvtalet kan ställas in från 1 (lägst) till 6 (högst).

- Använd varvtalsratten [3].

● Till-/frånkoppling

(Bild H)

Tillkoppling

1. Anslut stickkontakten [9] till ett lämpligt eluttag.
2. Tryck och håll in omkopplarspärren [1] på båda sidor.
3. Tryck på till/från-omkopplaren [2]. Produkten startar.
4. Släpp omkopplarspärren [1] på båda sidor.

Frånkoppling

1. Släpp till/från-omkopplaren [2].
2. Dra stickkontakten [9] ur eluttaget.

● Arbetsanvisningar

HÄNVISNING

- ▶ Håll produkten i ett stadigt grepp under arbetet: Håll i huvudhandtaget [22] med en hand och i hjälphandtaget [4] med den andra handen.
- ▶ Accelerera sågklingan till det förvalda varvtalet: Sätt på produkten omedelbart före sågning.
- ▶ Såga framåt med lämpligt och måttligt tryck.
- ▶ Att röra produkten i sidled under sågning kan medföra att sågklingan [16]/[23] kör fast och att tänderna och hela klingan överhettas. Detta kan leda till backslag.

● Rengöring och skötsel

⚠ VARNING!



Stäng alltid av produkten, dra ut stickkontakten [9] ur eluttaget och låt produkten svalna innan du utför inspektioner, underhåll och rengöring!

● Rengöring

- Se till att det inte tränger in vätskor i produktens inre.
- Håll alltid produkten ren, torr och fri från olja och smörjfett. Ta bort stoft från produkten efter varje användningstillfälle och före lagring.
- Regelbunden och noggrann rengöring bidrar till säker användning och ökar produktens livslängd.
- Rengör produkten med en torr trasa. På ställen som är svåra att komma åt, använd en mjuk borste.

HÄNVISNING

- ▶ För att rengöra produkten, använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel då dessa kan skada ytan.

● Underhåll


- Produkten är underhållsfri.
- Kontrollera före och efter varje användning produkten och tillbehören (t.ex. sågklingor) så att de inte har skador efter slitage eller andra skador. Byt i förekommande fall ut dem mot nya i enlighet med beskrivningarna i denna bruksanvisning. Beakta därvid de tekniska kraven (se "Tekniska data").
- Kontrollera kåpor och skyddsanordningar så att de inte har skador och sitter ordentligt fast. I annat fall byt även ut dessa.
- Byt ut en slöa, böjda eller på annat sätt skadade sågklingor.

Reservdelar/tillbehör

- Kunder kan beställa kompatibla reservdelar och tillbehör via www.optimex-shop.com.
- Ha beställningsnumret redo när du beställer.
- Beställningar kan endast läggas och hanteras online.
- För mer information, kontakta Lidl-Service-Hotline (se "Service").

Del	Beställningsnummer
 Insexnyckel	99944978205
 Sågklinga (24 tänder)	99944978201
 Sågklinga (48 tänder)	99944978202
 Adapter	99944978205
 Parallellanslag	99944978203

● Reparation

- Om produktens anslutningskabel  har skadats måste den ersättas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller annan liknande kvalificerad person, för att undvika att det uppstår faror.
- Inuti denna produkt finns inga delar som kan repareras av användaren. Vänd dig till en kvalificerad yrkesperson för att kontrollera och reparera produkten.

● Förvaring

- Före förvaring: Rengör produkten (se "Rengöring").
- Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och väl ventilerad plats.
- Förvara alltid produkten oåtkomligt för barn.
- Förvara produkten i sin originalförpackning.

● Transport

- Transportera produkten i sin originalförpackning.
- Skydda produkten mot slag och starka vibrationer, som uppträder framför allt vid transport i motorfordon.
- Säkerställ att produkten inte halkar eller välter.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 449782_2310) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

SE **Service Sverige**

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

● EG-försäkran om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 449782_2310)

IAN: 449782_2310
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Handcirkelsåg
Modellnummer: HG11288

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018



Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse

Neckarsulm	02.02.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Johannes Buchheim Prokurist























SE









SE 55

Wykaz użytych piktogramów/symboli	Strona	57
Wstęp	Strona	58
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	58
Zakres dostawy	Strona	58
Opis części	Strona	59
Dane techniczne	Strona	59
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	60
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi	Strona	60
Redukcja wibracji i hałasu	Strona	63
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych	Strona	63
Inne zagrożenia	Strona	63
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pił tarczowych	Strona	63
Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich pił	Strona	64
Funkcja dolnej osłony ochronnej	Strona	65
Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa	Strona	66
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące tarcz tnących	Strona	66
Przed pierwszym użyciem	Strona	67
Rozpakowanie produktu	Strona	67
Akcesoria	Strona	67
Przygotowanie	Strona	67
Sprawdzanie działania dolnej osłony ochronnej	Strona	67
Wybieranie tarczy tnącej	Strona	68
Zakładanie/wymiana tarczy tnącej	Strona	68
Połączenie z odsysaczem pyłu	Strona	69
Zakładanie prowadnicy równoległej	Strona	69
Ustawianie kąta cięcia	Strona	70
Ustawianie głębokości cięcia	Strona	70
Użytkowanie	Strona	70
Wybieranie poziomu prędkości	Strona	70
Włączanie/wyłączanie	Strona	70
Instrukcje robocze	Strona	70
Czyszczenie i konserwacja	Strona	71
Czyszczenie	Strona	71
Konserwacja	Strona	71
Naprawy	Strona	72
Przechowywanie	Strona	72
Transport	Strona	72
Utylizacja	Strona	72
Gwarancja	Strona	72
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	73
Serwis	Strona	73
Deklaracja zgodności UE	Strona	74

Wykaz użytych piktogramów/symboli

 	<p>Ten symbol oznacza, że podczas użytkowania produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.</p>		<p>Średnica</p>
	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! - Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)</p>		<p>TCT Końcówki z węgla wolframu</p> <p>Zablokowano</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! - Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)</p>		<p>Odblokowano</p>
	<p>OSTROŻNIE! - Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)</p>		<p>Przed przystąpieniem do regulacji, konserwacji lub czyszczenia oraz gdy produkt nie jest używany należy wyłączać produkt i wyjmować wtyczkę sieciową  z gniazdka.</p>
	<p>UWAGA! - Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)</p>		<p>Prąd przemienny/napięcie przemienne</p>
	<p>Niebezpieczeństwo - ryzyko porażenia prądem!</p>		<p>Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II</p>
	<p>Nosić ochronę słuchu!</p>		<p>Średnica tarczy tnącej</p>
	<p>Nosić ochronę dróg oddechowych!</p>		<p>Maksymalna głębokość cięcia 65 mm przy kącie cięcia 0°</p>
	<p>Należy nosić okulary ochronne!</p>		<p>Nadaje się do cięcia tworzywa sztucznego PCV (polichloru winylu)</p>
	<p>Nosić rękawice ochronne!</p>		<p>Nadaje się do cięcia drewna</p>

	Nie dotykać zębów piły.		Strzałka kierunku obrotu na tarczy tnącej
	Nie wolno używać uszkodzonych tarcz tnących.		Strzałka kierunku obrotów na górnej pokrywie
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania

RĘCZNA PIŁA TARCZOWA

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Ta ręczna piła tarczowa (zwana dalej „produktem” lub „elektronarzędziem”) jest przeznaczona do cięcia następujących materiałów:
 - Drewna naturalnego
 - Sklejki
 - Płyt wiórowych
 - Tworzyw sztucznych
 - Podobnych lekkich materiałów
- Cięcie na mokro i cięcie metalu jest zabronione.
- Wszelkie inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą prowadzić do niebezpieczeństw, takich jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, przemysłowego ani podobnych celów.
- Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących lokalnych przepisów, norm i rozporządzeń dotyczących bezpieczeństwa. Używanie hałaśliwych elektronarzędzi może być ograniczone przepisami krajowymi lub lokalnymi do stosowania tylko w określonym czasie.

● **Zakres dostawy**

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Ręczna piła tarczowa
- 1 Tarcza tnąca TCT (24 zęby, zamontowana)
- 1 Tarcza tnąca TCT (48 zębów)
- 1 Klucz imbusowy
- 1 Prowadnica równoległa
- 1 Przejściówka
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

(Rys. A)

- 1 Blokada spustu
- 2 Przełącznik zasilania
- 3 Regulator prędkości
- 4 Uchwyt dodatkowy
- 5 Skala skosu
- 6a Śruba motylkowa (prowadnicy równoległej)
- 6b Śruba motylkowa (skali skosu)
- 7 Blokada wrzeciona
- 8 Prowadnica cięcia (0° i 45°)
- 9 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 10 Klucz imbusowy
- 11 Schowek klucza imbusowego
- 12 Dźwignia blokująca (skali głębokości cięcia)
- 13 Skala głębokości cięcia (0 do 65 mm)
- 14 Płyta podstawowa
- 15 Dolna osłona ochronna
- 16 Tarcza tnąca (24 zębów)
- 17 Kołnierz
- 18 Śruba zaciskowa
- 19 Dźwignia (dolnej osłony ochronnej)
- 20 Górna osłona ochronna
- 21 Wylot pyłu
- 22 Uchwyt główny

(Rys. B)

- 23 Tarcza tnąca (48 zębów)
- 24 Przejściówka
- 25 Prowadnica równoległa

(Rys. C)

- 18a Wrzeciono

● Dane techniczne

Ręczna piła tarczowa	PHKS 1350 E4
Numer modelu:	
– z wtyczką VDE:	HG11288
– z wtyczką BS:	HG11288-BS
Nominalne napięcie wejściowe:	230 V~, 50 Hz
Moc znamionowa:	1350 W
Prędkość biegu jałowego n ₀ :	2500–5500 min ⁻¹
Maks. grubość cięcia:	
– kąt 0°:	ok. 65 mm
– kąt 90°:	ok. 44 mm
Rozmiar gwintu:	M8
Klasa ochrony:	II/□ (podwójna izolacja)

Wymiary tarczy tnącej

Numer modelu:	
– 24 zębów:	HG11615
– 48 zębów:	HG11616
Średnica:	Ø 190 mm
Wielkość otworu:	Ø 20 mm
Grubość zębów:	2,5 mm
Dopuszczalna prędkość obrotowa:	maks. 7000 min ⁻¹

Wartości emisji hałasu

Zmierzona wartość hałasu określona zgodnie z normą EN 62841. Ważony poziom hałasu A elektronarzędzia w miejscu użytkowania wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA} :	94,5 dB
Niepewność K _{pA} :	3 dB
Poziom mocy akustycznej L _{WA} :	102,5 dB
Niepewność K _{WA} :	3 dB

OSTRZEŻENIE!



Należy nosić ochronę słuchu!

Wartości emisji drgań

Wartości wibracji (a_h) przy cięciu drewna:

Uchwyt główny:	3,654 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²
Uchwyt dodatkowy:	3,762 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

RADA

- ▶ Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Określona całkowita wartość drgań i podana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- ▶ W celu ochrony operatora niezbędne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w oparciu o oszacowanie narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, na przykład czas wyłączenia elektronarzędzia i czas, gdy jest włączony, ale działa bez obciążenia).



Instrukcje bezpieczeństwa

- **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi**

OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje użytkowania, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.**

Nieprzestrzeżenie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Użyty w instrukcji bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.**
Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.**
Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.**
Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.**
Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego. Kabel zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznika przedłużacza przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- a) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem.** Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.**
Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia trzymasz palec na włączniku lub podłączasz elektronarzędzie do zasilania, gdy jest ono włączone, może to prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.**
Narzędzie lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.**
Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania odpylaczy lub urządzeń do gromadzenia pyłu, to muszą być one podłączone i używane prawidłowo.** Używanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenie pyłem.
- h) **Nie dopuszczać, aby wiedza zdobyta podczas częstego używania elektronarzędzia była przyczyną utraty czujności i ignorowania zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- e) **Zachowywać ostrożność podczas używania elektronarzędzi i narzędzi wkładanych. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.

Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, którego przetątnik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- c) **Przed dokonaniem regulacji urządzenia, wymianą narzędzia wkładanego lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka ściennego i/lub wyjąć wymienny akumulator.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami.** Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać. Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Serwis

- a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

● Redukcja wibracji i hałasu

Ograniczyć czas użytkowania, korzystając z trybów niskiego poziomu wibracji i niskiego poziomu hałasu oraz nosić osobiste wyposażenie ochronne, aby zmniejszyć wibracje i hałas.

Poniższe środki pomagają zmniejszyć ryzyko związane z drganiami i hałasem:

- Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
- Używać narzędzi wkładanych odpowiednich dla tego produktu i upewniać się, że są w dobrym stanie.
- Trzymać produkt bezpiecznie za uchwyty/powierzchnie chwytne.
- Utrzymywać produkt zgodnie z instrukcjami i zapewniać odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Planować pracę tak, aby produkty o wysokiej wibracji były używane przez dłuższy okres czasu.

● Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Zapoznać się z użytkowaniem tego produktu z pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać instrukcje bezpieczeństwa i stosować się do nich. Pomaga to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Zawsze zachowywać czujność korzystając z tego produktu, aby wcześniej wykryć niebezpieczeństwo i podjąć odpowiednie działania. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniu mienia.
- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć go od zasilania. Przed ponownym uruchomieniem powinien być sprawdzony przez wykwalifikowanego technika i naprawiony w razie potrzeby.


● Inne zagrożenia

Nawet jeśli używasz tego produktu poprawnie, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Następujące niebezpieczeństwa mogą wystąpić w związku ze strukturą i konstrukcją tego produktu, w tym między innymi:

- Uszkodzenia zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas, niewłaściwie obsługiwany i konserwowany.
- Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane przez wadliwe narzędzia tnące lub nagłe uderzenie w ukryty przedmiot podczas użytkowania.
- Ryzyko obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez latające przedmioty.

● Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pił tarczowych

Proces cięcia

- a)  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie wkładać rąk w obszar piły lub tarczy tnącej. Drugą ręką trzymać uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika. Jeśli obie ręce trzymają piłę, to tarcza tnąca nie może ich zranić.
- b) **Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** Osłona ochronna nie chroni przed tarczą tnącą znajdującą się pod obrabianym przedmiotem.

c) **Głębokość cięcia należy dostosować do grubości obrabianego przedmiotu.** Pod obrabianym przedmiotem należy zapewnić prześwit mniejszy niż całkowita wysokość zęba.

d) **Nigdy nie trzymać piłowanego przedmiotu w rękach ani nie opierać go na nodze. Zabezpieczyć obrabiany przedmiot na stabilnym uchwycie.**

Bardzo ważne jest zabezpieczenie obrabianego przedmiotu w miejscu, aby zminimalizować niebezpieczeństwo kontaktu z ciałem, zakleszczenia tarczy tnącej oraz utraty kontroli.

e) **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie wkładane może trafić w ukryte kable zasilające lub własny kabel zasilania, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie uchwytu.** Kontakt z przewodem pod napięciem spowoduje, że pod napięciem znajdują się również metalowe części elektronarzędzia, co stwarza zagrożenie porażenia prądem.

f) **Przy cięciu wzdłużnym należy zawsze stosować ogranicznik lub prostą prowadnicę krawędziową.** Zapewni to dokładność cięcia i zmniejszy ryzyko zakleszczenia się tarczy tnącej.

g) **Zawsze używać tarcz tnących o odpowiednim rozmiarze i z odpowiednim otworem montażowym (np. w kształcie gwiazdki lub okrągłego).** Brzeszczoty, które nie pasują do elementów montażowych piły pracują nierówno i prowadzą do utraty kontroli.

h) **Nigdy nie stosować uszkodzonych lub nieodpowiednich podkładek ani śrub do tarczy tnącej.**

Podkładki i śruby do tarczy tnącej zostały zaprojektowane specjalnie dla danej piły, aby zapewnić bezpieczeństwo pracy oraz optymalną wydajność.

● Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich pił

Odrzut – przyczyny i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa

- Odrzut to nagła reakcja w wyniku zahaczenia, zakleszczenia lub nierównego prowadzenia tarczy tnącej. Powoduje niekontrolowane podniesienie się piły i wysunięcie z obrabianego przedmiotu w kierunku operatora;
- Jeśli tarcza tnąca zahaczy się lub zaklinuje w zaciskającym się rzazie, to się zatrzyma, a moc silnika popchnie piłę z powrotem w kierunku operatora;
- Jeśli tarcza tnąca zostanie skrzywiona lub źle ustawiona podczas cięcia, zęby tylnej krawędzi tarczy tnącej mogą utknąć w powierzchni drewna, powodując wysunięcie się tarczy tnącej z rzazu i cofnięcie się piły w kierunku operatora.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub wadliwego używania piły. Można temu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, jak opisano poniżej.

a) **Piłę należy trzymać mocno oburącz a ramiona ustawić w takiej pozycji, która umożliwi przyjęcie siły odrzutu. Należy przez cały czas trzymać tarczę tnącą z boku ciała i nigdy nie ustawiać w jednej linii z ciałem.** W przypadku odrzutu piła tarczowa może odskoczyć do tyłu. Jednakże podejmując odpowiednie środki ostrożności, operator może kontrolować siłę odrzutu.

b) **Jeśli tarcza tnąca zaklinuje się lub praca zostanie przerwana, wyłączyć piłę i trzymać w rękach tak długo, aż tarcza tnąca się zatrzyma. Gdy tarcza tnąca kręci się, to nigdy nie próbować zdejmować piły z obrabianego przedmiotu ani odciągając jej do tyłu, ponieważ może to spowodować odrzut.** Określić i usunąć przyczynę zakleszczenia tarczy tnącej.

c) **Jeśli konieczne jest ponowne uruchomienie piły, która zaklinowała się w obrabianym przedmiocie, należy wyśrodkować tarczę tnącą w szczelinie piły i sprawdzić, czy zęby nie zablokowały się w obrabianym przedmiocie.** Jeśli tarcza tnąca zakleszczy się, to może wysunąć się z obrabianego przedmiotu lub spowodować odrzut po ponownym uruchomieniu piły.

d) **Duże płyty lub obrabiane przedmioty należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu od zablokowanej tarczy tnącej.** Duże płyty mogą ugiąć się pod własnym ciężarem. Płyty muszą być podparte po obu stronach, w pobliżu szczeliny, jak i wzdłuż krawędzi.

e) **Nie używać tępych lub uszkodzonych brzeszczotów.** Tarcza tnąca z tępymi lub nieprawidłowo ustawionymi zębami powodują większe tarcie oraz zwiększając ryzyko zakleszczenia się i odrzutu tarczy tnącej, jeśli szczelina piły jest zbyt wąska.

f) **Przed przystąpieniem do piłowania należy wyregulować głębokość i kąt cięcia.** Jeśli ustawienia zostaną zmienione w trakcie piłowania, tarcza tnąca może się zakleszczyć i doprowadzić do odrzutu.

g) **Zachowywać szczególną ostrożność przy cięciach w istniejących ścianach lub innych obszarach, które nie są widoczne.** Tarcza tnąca do cięcia wgłębnego może się zakleszczyć podczas cięcia ukrytych przedmiotów i doprowadzić do odrzutu.

● Funkcja dolnej ostony ochronnej

a) **Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy dolna ostona ochronna prawidłowo się zamyka. Nie używać piły, jeśli dolna ostona nie porusza się swobodnie i nie zamyka natychmiast. Nigdy nie zaciskać ani nie wiązać dolnej ostony ochronnej w pozycji otwartej.** Jeśli piła przypadkiem spadnie na podłogę, dolna ostona ochronna może się wygiąć. Otworzyć dolną ostonę ochronną za pomocą dźwigni odciągającej i upewnić się, że porusza się ona swobodnie i nie dotyka tarczy tnącej ani innych części pod żadnym kątem i na żadnej głębokości cięcia.

b) **Sprawdzić działanie sprężyny dolnej ostony ochronnej. Jeśli dolna ostona ochronna i sprężyna nie działają prawidłowo, przed przystąpieniem do pracy piłę należy przekazać do serwisu.** Uszkodzone części, lepkie osady lub nagromadzone wióry mogą sprawić, że dolna ostona ochronna będzie działać z opóźnieniem.

c) **Dolną ostonę ochronną otwierać ręcznie tylko w przypadku cięć specjalnych, takich jak np „cięcia wgłębne i kątowe”. Otworzyć dolną ostonę ochronną za pomocą dźwigni cofania i zwolnić ją, gdy tylko tarcza tnąca wejdzie w obrabiany przedmiot.**

W przypadku wszystkich innych prac związanych z piłowaniem dolna osłona ochronna powinna działać automatycznie.

- d) **Nie umieszczać piły na stole warsztatowym lub podłodze, jeśli dolna osłona ochronna nie zakrywa tarczy tnącej.** Nieosłonięta, pracująca tarcza tnąca powoduje przesuwanie się piły w kierunku przeciwnym do kierunku cięcia i piłowanie wszystkiego, co znajdzie się na drodze. Należy zwrócić uwagę na czas wybiegu tarczy tnącej.

● Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- a) **Upewniać się, że wyrzucone trociny nie zetkną się z rękami.** Można odnieść obrażenia lub skaleczyć się trocinami poruszającymi się z dużą prędkością.
- b) **Nie używać piły na wysokościach powyżej głowy.** W przeciwnym razie nie będzie można mieć wystarczającej kontroli nad elektronarzędziem.
- c) **Nie używać tarcz szlifierskich z tym narzędziem.** Mogą łatwo pęknąć i spowodować obrażenia.
- d) **Używać odpowiednich detektorów, aby określić, czy w obszarze pracy nie znajdują się media, lub skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem użyteczności publicznej w celu uzyskania pomocy.** Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować porażenie prądem i pożar. Uszkodzenie rurociągu z gazem może spowodować wybuch. Przecięcie rury wodnej spowoduje uszkodzenie mienia lub może spowodować porażenie prądem.

- e) **Elektronarzędzia nie wolno modyfikować i używać jako narzędzia stacjonarnego.** Nie nadaje się do stosowania jako piła stołowa.
- f) **Zabezpieczać obrabiany przedmiot.** Obrabiany przedmiot zaciśnięty za pomocą urządzeń mocujących lub w imadle jest trzymany pewniej niż ręcznie.
- g) **Nie używać tarcz tnących ze stali HSS (stal szybko tnąca).** Takie tarcze tnące mogą łatwo pęknąć podczas cięcia i zaklinować się w drewnie.
- h) **Nie piłować metali zawierających żelazo.** Gorące wióry mogą zapalić plastikowe części narzędzia. Wióry metalowe mogą dostać się do silnika i obwodu, powodując porażenie prądem.

● Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące tarcz tnących

- Nie wolno używać tarcz szlifierskich.
- Stosować jedynie brzeszczoty o średnicach zgodnych z oznaczeniami na pile.
- Podczas obróbki drewna lub materiałów wytwarzających niebezpieczne dla zdrowia pyły, urządzenie musi być podłączone do odpowiedniego, zatwierdzonego urządzenia wyciągowego.
- Podczas cięcia drewna należy nosić maskę przeciwpyłową.
- Stosować jedynie zalecane brzeszczoty.
- Zawsze nosić ochronę słuchu.
- Zapobiegać przegrzewaniu się końcówek zębów piły.
- Podczas piłowania plastiku należy zapobiegać topieniu się plastiku.
- Stosować tarcze tnące odpowiednio do piłowania danego materiału.
- Stosować jedynie brzeszczoty wskazane przez producenta, przeznaczone do cięcia drewna i podobnych materiałów oraz zgodne z normą EN 847-1.

- Z narzędzia korzystać mogą wyłącznie przeszkoleni i doświadczeni operatorzy, którzy umieją posługiwać się narzędziami.
- Popękane piły tarczowe należy wycofać z użycia (naprawy są zabronione).
- Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości oznaczonej na narzędziu. Należy przestrzegać określonego zakresu prędkości.

⚠ OSTRZEŻENIE!



Nosić rękawice ochronne!



Nosić ochronę dróg oddechowych!



Należy nosić okulary ochronne!



Nosić ochronę słuchu!

● **Przed pierwszym użyciem**

● **Rozpakowanie produktu**

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● **Akcesoria**

1. Aby bezpiecznie i prawidłowo obsługiwać ten produkt, zależnie od potrzeb należy użyć następujących akcesoriów, m.in. wymaganych narzędzi i tarcz tnących.

2. Akcesoria i tarcze tnące można kupić u autoryzowanego sprzedawcy. Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz akapit „Dane techniczne”).
3. W razie braku pewności należy zapytać wykwalifikowanego specjalistę i zasięgnąć porady u zaufanego sprzedawcy.

● **Przygotowanie**

● **Sprawdzanie działania dolnej osłony ochronnej**

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy produkcji należy zawsze wyjąć wtyczkę sieciową [9] z gniazdka.

RADA

- ▶ Po zwolnieniu dźwigni [19]: Dolna osłona ochronna [15] nie może być zablokowana i musi mieć możliwość powrotu do pierwotnego położenia.
- ▶ Jeżeli dolna osłona ochronna [15] nie działa prawidłowo: Nie używać produktu i skontaktować się z centrum serwisowym w celu kontroli i naprawy.

1. Przed życiem produktu: Sprawdzić swobodę ruchu dolnej osłony ochronnej [15].
2. Otwieranie dolnej osłony ochronnej [15]: Odciągnąć dźwignię [19].

● Wybieranie tarczy tnącej

- Poniższa tabela przedstawia najczęstsze obszary zastosowań i zalecany poziom prędkości obrotowej tarcz tnących **16/23**:

Tarcza tnąca	Zakres stosowania	Grubość cięcia	Zalecana prędkość
16 Tarcza tnąca (24 zębów)	Cięcie miękkiego drewna/sklejki	≤ 18 mm	2 do 5 *
		> 18 mm	5 do 6 *
	Cięcie płyty wiórowej	≤ 18 mm	3 do 6 *
		> 18 mm	4 do 6 *
23 Tarcza tnąca (48 zębów)	Cięcie miękkiego drewna/sklejki	≤ 18 mm	3 do 6 *
		> 18 mm	5 do 6 *
	Cięcie twardego drewna	≤ 18 mm	4 do 6 *
		> 18 mm	5 do 6 *
	Cięcie płyty wiórowej	≤ 18 mm	2 do 5 *
		> 18 mm	4 do 6 *
	Cięcie tworzyw sztucznych	≤ 25 mm	1 do 4 **
		> 25 mm	1 lub 2 **

* Wyższa prędkość zapewnia szybsze cięcie, ale z niższą jakością i gorszym wyglądem krawędzi wzdłuż linii cięcia.

** Zawsze zaczynać od najniższej prędkości.

● Zakładanie/wymiana tarczy tnącej

OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!



Tarcze tnące mogą być ostre i mogą nagrzewać się podczas pracy. Podczas pracy z tarczą tnącą **16/23** należy zawsze nosić rękawice ochronne.

(Rys. C)



- Produkt położyć na krawędzi stołu, aby tarcza tnąca **16/23** była łatwo dostępna.

Wymowanie tarczy tnącej

1. Przytrzymać wciśniętą blokadę wrzeciona **7**.
2. Luzowanie śruby zaciskowej **18**: Użyć klucza imbusowego **10** i przekręcić go w kierunku obrotów **b**.
3. Z wrzeciona **18a** zdjąć śrubę zaciskową **18** i kołnierz **17**.
4. Puścić blokadę wrzeciona **7**.
5. Przekręcić dolną osłonę ochronną **15**, aż całkowicie wsunie się w górną osłonę ochronną **20**.
6. Odstaniecie tarczy tnącej **16/23**: Przytrzymaj dolną osłonę ochronną **15** za pomocą dźwigni **19**.
7. Tarczę tnącą **16/23** zdjąć z wrzeciona **18a**.
8. Dolną osłonę ochronną **15** przywrócić do pierwotnej pozycji.

Wkładanie tarczy tnącej

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

Znak  na tarczy tnącej [16]/[23] musi być zrównany ze znakiem  na górnej osłonie ochronnej [20].

RADA

- ▶ Nie jest konieczne zbyt silne dokręcanie śruby zaciskowej [18]. Ruch obrotowy tarczy tnącej [16]/[23] powoduje jej naprężanie podczas pracy.
- ▶ Klucz imbusowy [10], gdy nie jest używany, zawsze przechowywać w schowku na klucz imbusowy [11].
- ▶ Przy zakładaniu kołnierza [17] na tarczę tnącą [16]/[23]: Wklęsła strona kołnierza musi stykać się z tarczą tnącą.

1. Przekręcić dolną osłonę ochronną [15], aż całkowicie wsunie się w górną osłonę ochronną [20].
2. Dolną osłonę ochronną [15] przytrzymać w odpowiednim położeniu. Tarczę tnącą [16]/[23] nałożyć na wrzeciono [18a].
3. Sprawdzić, czy otwór tarczy tnącej [16]/[23] jest osadzony na wrzecionie [18a] tak, aby środek był wyrównany.
4. Dolną osłonę ochronną [15] przywrócić do pierwotnej pozycji.
5. Na tarczę tnącą [16]/[23] nałożyć kołnierz [17] tak, aby zakrył otwór.
6. Ręcznie wkręcić wstępnie śrubę zaciskową [18] na wrzeciono [18a]. Przekręcić w kierunku obrotów **a**.
7. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona [7].
8. Dokręcić śrubę zaciskową [18]: Użyć klucza imbusowego [10] i kręcić w kierunku obrotów **a**, aż śruba zaciskowa zostanie dobrze dokręcona.

● Połączenie z odsysaczem pyłu

(Rys. D)

RADA

- ▶ Prześciówkę [24] można stosować z większością popularnych systemów lub urządzeń odpylających (np. wężem od odkurzacza).

Montaż prześciówki

1. Prześciówkę [24] wsunąć w otwór wylotu pyłu [21] górnej osłony ochronnej [20].
2. Prześciówkę [24] podłączyć do systemu odsysania pyłu.

Demontaż prześciówki

1. Prześciówkę [24] przekręcić kilka razy w prawo i w lewo.
2. Prześciówkę [24] wyciągnąć z wylotu pyłu [21].

● Zakładanie prowadnicy równoległej

(Rys. E)

RADA

- ▶ Szerokość cięcia pokazywana jest na skali prowadnicy równoległej [25].
- ▶ Pomiar szerokości cięcia, gdy produkt jest ustawiony pod kątem cięcia 0° lub 45°: Prowadnica cięcia [8] pokazuje miejsce odniesienia.
- ▶ Skala na prowadnicy równoległej [25] pokazuje odpowiednią wartość.

1. Ustawić kąt cięcia na 0° (patrz rozdział „Ustawianie kąta cięcia”).
2. Poluzować śrubę motylkową [6a].
3. Prowadnicę równoległą [25] włożyć w uchwyt na płycie podstawy [14].
4. Dostosować odległość prowadnicy równoległej [25] do żądanej szerokości cięcia. Patrz trójkątny znak **Δ** na płycie podstawy [14].

- Mocowanie prowadnicy równoległej [25]:
Dokręcić śrubę motylkową [6a].
- Jeśli kąt cięcia będzie ustawiony na 45° ,
to rzeczywista szerokość cięcia będzie
odpowiadać wskazaniu skali odległości na
prowadnicy równoległej [25] plus 16 mm
(odległość pomiędzy oznaczeniami 45° i
 0° na prowadnicy cięcia [8]).

● Ustawianie kąta cięcia

(Rys. F)

- Poluzować śrubę motylkową [6b] skali
skosu [5].
- Jedną ręką przytrzymać płytę
podstawy [14].
- Ustawianie żądanego kąta cięcia: Drugą
ręką przesunąć uchwyt główny [22].
Sprawdzić kąt na skali skosu [5].
- Dokręcić śrubę motylkową [6b].

● Ustawianie głębokości cięcia

(Rys. G)

- Odblokowywanie skali głębokości
cięcia [13]: Dźwignię blokującą [12]
przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek
zegara.
- Jedną ręką mocno przytrzymać płytę
podstawy [14].
- Ustawianie żądanej głębokości cięcia:
Drugą ręką przesunąć uchwyt główny
[22]. Sprawdzić głębokość cięcia na skali
głębokości cięcia [13].
- Zablokowanie skali głębokości cięcia
[13]: Dźwignię blokującą [12] przekręcić w
kierunku zgodnym z ruchem wskazówek
zegara.

● Użytkowanie

● Wybieranie poziomu prędkości

(Rys. H)

RADA

- ▶ Poziom prędkości można regulować w
zakresie od 1 (najniższy poziom) do
6 (najwyższy poziom).

- Używać regulatora prędkości [3].

● Włączanie/wyłączanie

(Rys. H)

Włączanie

- Wtyczkę sieciową [9] włożyć do gniazdka
sieciowego.
- Przytrzymać wciśniętą blokadę spustu [1]
po obu stronach.
- Nacisnąć przełącznik zasilania [2]. Produkt
zacznie pracować.
- Zwolnić blokadę spustu [1] po obu
stronach.

Wyłączanie

- Zwolnić przełącznik zasilania [2].
- Wtyczkę sieciową [9] wyjąć z gniazdka
sieciowego.

● Instrukcje robocze

RADA

- ▶ Produkt zawsze trzymać obiema rękami:
Jedną ręką trzymać uchwyt główny [22], a
drugą ręką uchwyt dodatkowy [4].
- ▶ Począć, aby tarcza tnąca osiągnęła
ustawioną prędkość: Produkt włączać na
krótko przed faktycznym użyciem.
- ▶ Piłować do przodu z odpowiednim i
umiarkowanym naciskiem.

RADA

- ▶ Przesuwanie produktu na bok podczas cięcia może spowodować zakleszczenie tarczy tnącej [16]/[23] i doprowadzić do przegrzania zębów tnących oraz korpusu tarczy tnącej. Może to spowodować odrzut.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ **OSTRZEŻENIE!**



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac kontrolnych, konserwacyjnych lub czyszczących zawsze wyłączać produkt, wyjmować wtyczkę sieciową [9] z gniazdka i poczekać, aż produkt ostygnie!

● **Czyszczenie**

- Upewnić się, że żadne cieczki nie dostaną się do wnętrza produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów. Po każdym użyciu i przed schowaniem usuwać kurz.
- Regularne prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłuża żywotność produktu.
- Produkt czyścić suchą szmatką. W trudno dostępnych miejscach używać miękkiej szcztotki.

RADA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie.

● **Konserwacja**


- Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych.
- Przed i po każdym użyciu sprawdzać produkt i akcesoria (takie jak brzeszczoty) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić na nowe zgodnie z opisem w tej instrukcji obsługi. Przestrzegać wymagań technicznych (patrz akapit „Dane techniczne”).
- Pokrywy i osłony sprawdzać pod kątem uszkodzeń i prawidłowego osadzenia. W razie potrzeby wymienić.
- Tępe, wygięte lub w inny sposób uszkodzone tarcze tnące należy wymienić.

Części zamienne/akcesoria

- Klienci mogą zakupić kompatybilne części zamienne i akcesoria za pośrednictwem witryny www.optimex-shop.com.
- Przygotować numer zamówienia.
- Zamówienia można składać i przetwarzać wyłącznie online.
- Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z infolinią serwisową firmy Lidl (patrz akapit „Serwis”).

Część	Numer zamówienia
[10] Klucz imbusowy	99944978205
[16] Tarcza tnąca (24 zębów)	99944978201
[23] Tarcza tnąca (48 zębów)	99944978202
[24] Przejściówka	99944978205
[25] Prowadnica równoległa	99944978203

● Naprawy

- W przypadku uszkodzenia, kabel zasilania  tego produktu musi być wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis lub też osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć zagrożeń.
- Wewnątrz tego produktu nie ma części, które może naprawiać użytkownik. W celu sprawdzenia i naprawy produktu należy kontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

● Przechowywanie

- Przed schowaniem: Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie”).
- Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

● Transport

- Produkt przewozić w oryginalnym opakowaniu.
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które występują szczególnie podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczać produkt przed ześlizgnięciem się i przechyleniem.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłoczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 449782_2310) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 449782_2310)

IAN: 449782_2310
Nazwa produktu: "PARKSIDE" Ręczna piła tarczowa
Oznaczenie modelu: HG11288

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:


OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy


Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm
Miejsce

02.02.2024
Data


ppa. Stefan Haensel
Prokurent


ppa. Jens Buchheim
Prokurent






PL



Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas	Psl	76
Ižanga	Psl	77
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	77
Komplekto sudėtis	Psl	77
Dalių aprašymas	Psl	78
Techniniai duomenys	Psl	78
Saugos nuorodos	Psl	79
Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos	Psl	79
Vibracijų ir triukšmo mažinimas	Psl	81
Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju	Psl	82
Liekamoji rizika	Psl	82
Diskinių pjūklų saugos nuorodos	Psl	82
Kitos saugos nuorodos visiems pjūklams	Psl	83
Apatinio apsauginio gaubto funkcija	Psl	84
Papildomos saugos nuorodos	Psl	84
Pjūklo geležtės saugos nuorodos	Psl	85
Prieš pirmą kartą naudodami	Psl	85
Gaminio išpakavimas	Psl	85
Priedai	Psl	85
Pasiruošimas	Psl	85
Apatinio apsauginio gaubto funkcijos patikra	Psl	85
Pjūklo geležtės pasirinkimas	Psl	86
Pjūklo geležtės montavimas/keitimas	Psl	86
Sujungimas su dulkių ištraukimo įranga	Psl	87
Lygiagrečios atramos montavimas	Psl	87
Pjovimo kampo nustatymas	Psl	88
Pjovimo gylio nustatymas	Psl	88
Naudojimas	Psl	88
Greičio lygio pasirinkimas	Psl	88
Įjungimas/išjungimas	Psl	88
Nuorodos dėl darbo	Psl	88
Valymas ir priežiūra	Psl	89
Valymas	Psl	89
Techninė priežiūra	Psl	89
Remontas	Psl	89
Laikymas	Psl	89
Transportavimas	Psl	90
Išmetimas	Psl	90
Garantija	Psl	90
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	90
Klientų aptarnavimas	Psl	90
ES atitikties deklaracija	Psl	91

Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas

 	<p>Šis simbolis reiškia, kad naudojant gaminį būtina laikytis naudojimo instrukcijos.</p>		<p>Skersmuo</p>
	<p>PAVOJUS! – Nurodo aukštos rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., uždusimo pavojus)</p>		<p>TCT Volframo karbido antgaliai</p> <p>Užblokuota</p>
	<p>PERSPĖJIMAS! – Nurodo vidutinės rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., elektros smūgio pavojus)</p>		<p>Atblokuota</p>
	<p>ATSARGIAI! – Nurodo žemos rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis lengvu arba rimtu sužalojimu (pvz., pavojus nusiplikyti)</p>		<p>Išjunkite gaminį ir ištraukite maitinimo kištuką  iš elektros lizdo prieš reguliuodami, atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus bei kai gaminys nenaudojamas.</p>
	<p>DĖMESIO! – Įspėja apie galimą žalą turtui (pvz., trumpojo jungimo pavojų)</p>		<p>Kintamoji srovė/įtampa</p>
	<p>Pavojus – elektros šoko rizika!</p>		<p>II apsaugos klasės gaminio simbolis</p>
	<p>Būtina dėvėti klausos apsaugos priemonės!</p>		<p>Pjūklo geležtės skersmuo</p>
	<p>Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemonės!</p>		<p>Maksimalus pjovimo gylis 65 mm 0° pjovimo kampu</p>
	<p>Naudokite apsauginius akinius!</p>		<p>Tinka pjauti PVC plastiką (polivinilchloridas)</p>
	<p>Mūvėkite apsaugines pirštines!</p>		<p>Tinka medienai pjauti</p>
	<p>Nelieskite pjūklo dantų.</p>		<p>Sukimosi krypties rodyklė ant pjūklo geležtės</p>

	<p>Nenaudokite jokių pažeistų pjūklo geležčių.</p>		<p>Viršutiniame dangtyje esanti sukimosi krypties rodyklė</p>
	<p>CE ženklas patvirtina gaminiui taikomų ES direktyvų atitiktį.</p>	 	<p>Saugos nuorodos Veiksmų nurodymai</p>

RANKINIS DISKINIS PJŪKLAS

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● **Naudojimas pagal paskirtį**

- Šis rankinis diskinis pjūklas (toliau – „gaminys“ arba „elektrinis įrankis“) yra skirtas pjauti šias medžiagas:
 - Natūrali mediena
 - Fanera
 - Medienos drožlių plokštės
 - Plastiką
 - panašios lengvos statybinės medžiagos
- Draudžiama pjauti šlapias medžiagas ir pjauti metalą.
- Bet koks kitas gaminio naudojimas ar keitimas laikomi netinkamu naudojimu ir kelia mirties, sunkių sužalojimų ir materialinės žalos pavojų.
- Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
- Gaminys skirtas naudoti tik asmeninėms reikmėms.

- Gaminys nėra skirtas komerciniam, pramoniniam ar panašiam naudojimui.
- Laikykitės visų galiojančių vietos saugos nurodymų, standartų ir reglamentų. Triukšmą skleidžiančių elektrinių įrankių naudojimas gali būti ribojamas tam tikru laiku pagal nacionalinius arba vietinius įstatymus.

● **Komplekto sudėtis**

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Gaminys ir pakuotės medžiagos nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, folijomis ar smulkiomis dalimis! Kyla uždusimo ar užspringimo pavojus!

Išpakavę gaminį patikrinkite, ar komplekte yra visos dalys ir ar jos geros būklės. Prieš naudodami pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 Rankinis diskinis pjūklas
- 1 TCT pjūklo geležtė (24 dantys, iš anksto sumontuoti)
- 1 TCT pjūklo geležtė (48 dantys)
- 1 Šešiabriaunis raktas
- 1 Lygiagreti atrama
- 1 Adapteris
- 1 Naudojimo instrukcija

● Dalių aprašymas

(A pav.)

- 1 Jungiklio užraktas
- 2 Įjungiklis/išjungiklis
- 3 Sukimosi greičio reguliatorius
- 4 Papildoma rankena
- 5 Nuožulnumo skalė
- 6a Sparnuotasis varžtas (veikia su lygiagrečia atrama)
- 6b Sparnuotasis varžtas (veikia su nuožulnumo skale)
- 7 Suklio fiksatorius
- 8 Pjovimo kreipiamoji (0° ir 45°)
- 9 Maitinimo laidas su kištuku
- 10 Šešiabriaunis raktas
- 11 Šešiabriaunio rakto laikiklis
- 12 Fiksavimo svirtis (veikia su pjovimo gylio skale)
- 13 Pjovimo gylio skalė (nuo 0 iki 65 mm)
- 14 Pagrindo plokštė
- 15 Apatinis apsauginis gaubtas
- 16 Pjūklo geležtė (24 dantys)
- 17 Jungė
- 18 Gnybtinis varžtas
- 19 Svirtis (ekspluatuojama su apatiniu apsauginiu gaubtu)
- 20 Viršutinis apsauginis gaubtas
- 21 Dulkių jungtis
- 22 Pagrindinė rankena

(B pav.)

- 23 Pjūklo geležtė (48 dantys)
- 24 Adapteris
- 25 Lygiagrečiai atrama

(C pav.)

- 18a Suklys

● Techniniai duomenys

Rankinis diskinis pjūklas	PHKS 1350 E4
Modelių numeriai:	
– su VDE kištuku:	HG11288
– su BS kištuku:	HG11288-BS

Vardinė imamoji galia:	230 V~, 50 Hz
Nominalioji galia:	1350 W
Sūkių skaičius tuščiajame eiga n_0 :	2500–5500 min^{-1}
Maks. pjovimo gylis:	
– esant 0° :	apie 65 mm
– esant 90° :	apie 44 mm
Sriegio matmuo:	M8
Apsaugos klasė:	II/□ (dviguba izoliacija)

Pjūklo geležtės matmenys

Modelių numeriai:	
– 24 dantys:	HG11615
– 48 dantys:	HG11616
Skersmuo:	\varnothing 190 mm
Kiaurymių dydis:	\varnothing 20 mm
Dantų stiprumas:	2,5 mm
Leistinas sukimosi greitis:	maks. 7000 min^{-1}

Skleidžiamo triukšmo vertės

Išmatuota triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841. Elektrinio įrankio A svertinis garso slėgio lygis naudotojo vietoje paprastai būna toks:

Garso slėgio lygis L_{pA} :	94,5 dB
Neapibrėžtis K_{pA} :	3 dB
Garso galios slėgis L_{WA} :	102,5 dB
Neapibrėžtis K_{WA} :	3 dB

⚠ PERSPĖJIMAS!



Naudokite klausos organų apsaugą!

Skleidžiamos vibracijos vertės

Vibracijos vertė ($a_{(n)}$) pjaunant medieną:

Pagrindinė rankena:	3,654 m/s ²
Paklaida K:	1,5 m/s ²
Papildoma rankena:	3,762 m/s ²
Paklaida K:	1,5 m/s ²

PASTABA

- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės išmatuotos taikant standartizuotus bandymų metodus, įomis galima remtis lyginant vienus elektrinius įrankius su kitais.
- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės gali būti naudojamos ir pirminiam apkrovos vertinimui atlikti.

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Vibracija ir triukšmas, sklindantis naudojant elektrinį įrankį, gali skirtis nuo rodmenų verčių, priklausomai nuo to, koku būdu naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošiniai yra apdorojami.
- ▶ Būtina nustatyti saugos priemones, skirtas apsaugoti operatorių, remiančius vibracijos poveikio įvertinimu faktinėmis naudojimo sąlygomis (turi būti atsižvelgta į visas darbo ciklo dalis, pvz., elektros įrankio išjungimo laiką ir laiką, kai jis yra įjungtas, bet veikia be apkrovos).



Saugos nuorodos

- **Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos**

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ **Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie pateikti kartu su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų galima sukelti elektros smūgi, gaisrą ir (arba) sunkių kūno sužalojimų.

Laikykite saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ taikoma iš tinklo maitinamiems elektriniams įrankiams (su maitinimo laidu) ir akumuliatoriais varomiems elektriniams įrankiams (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- a) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) **Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogiuose atmosferose, pvz., jei šalia yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dūjas.
- c) **Pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai žmonės nesiartintų prie elektrinio įrankio.** Nukreipus dėmesį galima prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko negalima jokių būdu modifikuoti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- b) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros smūgio rizika.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbus į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite maitinimo laido elektriniam įrankiui nešti, pakabinti ir netraukite už jo kištuko iš kištukinio lizdo. Laikykite maitinimo laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeidus arba sulenkus maitinimo laidą padidėja elektros smūgio rizika.
- e) **Jeigu elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinkami naudoti lauke.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą, sumažinama elektros smūgio rizika.
- f) **Jei būtina naudoti elektrinį įrankį drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsaugą.** Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

Asmeninis saugumas

- a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbdami elektriniu įrankiu elkitės atsakingai.** Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei esate pavargęs, veikiamas kvaišalų, alkoholio ar vaistų. Dėl akimirkos nedėmesingumo naudojant elektrinį įrankį galimi rimti sužalojimai.
- b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinius.** Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojant asmenines apsaugines priemones, tokias kaip kaukė nuo dulkių, apsauginiai batai su neslystančiais padais, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga, sumažinama sužeidimų rizika.
- c) **Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant jungiklio ar prijungiate įjungtą elektrinį įrankį prie elektros lizdo, galite susižaloti.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, atsidūręs besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sunkiai sužaloti.
- e) **Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų rūbų ir nesisekite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.

- g) **Jei gali būti montuojami dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- h) **Nesijauskite visiškai saugūs ir neignorukite naudojimosi elektriniais įrankiais saugos taisyklių, net jei turite nemažai naudojimosi elektriniais įrankiais patirties.** Nedėmesingai naudojantis galima sunkiai susižeisti vos per kelias akimirkas.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu pasieksite geresnius rezultatus tokiu greičiu, kaip įrankiui numatyta.
- b) **Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungiklius/išjungiklius nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.
- c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įrankio antgalius arba padėdami elektrinį įrankį ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) nuimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- d) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nežino, kaip tai daryti, ir nėra perskaitę instrukcijos.** Elektriniai įrankiai nepatyrusio žmogaus rankose kelia grėsmę.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įrankio antgalius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalykų, kurie trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami elektrinį įrankį paveskite pažeistas dalis suremontuoti.** Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau linkę strigti, todėl juos paprasčiau valdyti.
- g) **Naudokite elektrinį įrankį, įrankio antgalį, įrankio antgalius ir pan. pagal šias instrukcijas.** Įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Naudodami elektrinius įrankius kitiems nei nurodyta veiksams keliate pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos ir laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs, neištepti alyva ir tepalu.** Esant slidžioms rankenoms ir laikymo paviršiams negalima užtikrinti saugaus elektrinio įrankio naudojimo ir valdymo įvykus nenumatytoms situacijoms.

Techninė priežiūra

- a) **Elektrinį įrankį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad elektrinis įrankis būtų saugus.

● Vibracijų ir triukšmo mažinimas

Norėdami sumažinti triukšmo ir vibracijų skleidimo poveikį, apribokite darbo trukmę, rinkitės silpnos vibracijos ir triukšmo režimus, taip pat naudokite asmenines apsaugines priemones.

Toliau nurodytos priemonės padeda sumažinti vibracijos ir triukšmo keliamą riziką:

- Gaminį naudokite tik pagal jam numatytą paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.
- Pasirūpinkite, kad gaminys būtų geros būklės ir prižiūrėtas.
- Naudokite šiam gaminiui tinkamus įrankio antgalius ir įsitinkite, kad jie yra neprikaištingos būklės.
- Tvirtai laikykite gaminį už rankenų/laikymo paviršių.
- Gaminį prižiūrėkite pagal instrukcijas ir užtikrinkite, kad jis būtų pakankamai suteptas (kai to reikia).
- Taip suplanuokite darbo eigą, kad didelę vibraciją skleidžiančius gaminius galėtumėte naudoti darydami ilgesnes pertraukas.

● Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju

Susipažinkite su gaminio naudojimo informacija, pateikta šioje naudojimo instrukcijoje. Įsiminkite saugos nuorodas ir būtinai jomis vadovaukitės. Tai padės jums išvengti rizikos ir pavojų.

- Naudodami šį gaminį visada būkite atidūs, kad laiku pastebėtumėte pavojų ir jo išvengtumėte. Greitai įsikišę galite apsaugoti nuo rimtų sužeidimų ir išvengti materialinės žalos.
- Gaminiumi netinkamai veikiant nedelsdami jį išjunkite ir atjunkite nuo elektros lizdo. Prieš pradėdami naudoti kitą kartą, paveskite kvalifikuotam specialistui gaminį patikrinti ir, prireikus, jį suremontuoti.


● Liekamoji rizika

Net jei gaminį naudojate pagal nurodymus, išlieka galima asmenų sužalojimo ir materialinės žalos rizika. Naudojant šį gaminį gali kilti tokie ir kiti pavojai, susiję su konstrukcija ir modeliu:

- Sveikatos sutrikdymas dėl vibracijų sklaidimo, jei gaminys naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir prižiūrimas.
- Sužeidimai ir materialinė žala naudojant dėl sugadintų pjovimo priedų ar staigaus smūgio į nematomus objektus.
- Sužeidimai ir materialinė žala dėl skriejančių objektų.

● Diskinių pjūklų saugos nuorodos

Pjovimo būdas

- a)  **PAVOJUS! Nekiškite rankų į pjūklo sritį arba pjūklo geležtę. Kita ranka laikykite už papildomos rankenos arba variklio korpuso.** Jei pjūklą laikote abiem rankomis, pjūklo geležtę jų negali sužeisti.
- b) **Nekiškite rankų po ruošiniu.** Apsauginis gaubtas negali apsaugoti jūsų nuo pjūklo geležtės po ruošiniu.
- c) **Sureguliuokite pjovimo gylių pagal ruošinio storį.** Po ruošiniu turėtų būti matomas mažesnis nei visas danties aukštis.
- d) **Niekada nelaikykite pjaunamo ruošinio rankoje arba virš kojos. Pritvirtinkite ruošinį ant stabilaus laikiklio.** Svarbu tvirtai laikyti ruošinį, kad būtų sumažintas kūno sąlyčio, pjūklo geležtės užstrigimo ar valdymo praradimo pavojus.
- e) **Atlikdami darbus, kuriuos atliekant įrankio antgalis gali liesti nematomus elektros laidus arba savo maitinimo laidą, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų laikymo paviršių.** Palietus laidą, kuriame yra įtampa, metalinėse elektrinio įrankio dalyse taip pat atsiras įtampa ir gali įvykti elektros smūgis.

- f) **Pjaudami išilgai, visada naudokite atramą arba tiesią briauną kreipiamąją.** Tai pagerina pjovimo tikslumą ir sumažina pjūklo geležtės užstrigimo galimybę.
- g) **Visada naudokite tinkamo dydžio pjūklo geležtės su tinkama tvirtinimo anga (pvz., rombo formos arba apvalios).** Pjūklo geležtės, kurios netinka prie pjūklo surinkimo dalių, veikia netolygiai ir dėl to prarandama kontrolė.
- h) **Niekada nenaudokite pažeistų ar netinkamų pjūklo geležčių poveržlės ar varžtų.** Pjūklo geležčių poveržlės ir varžtai yra specialiai sukurti jūsų pjūklui, kad būtų užtikrintas optimalus veikimas ir darbo saugumas.

● Kitos saugos nuorodos visiems pjūklams

Atšokimas – priešastys ir atitinkamos saugos nuorodos

- Atšokimas – tai staigi reakcija, atsirandanti dėl užsikabinusios, užstrigusios arba netinkamai išlygiuotos pjūklo geležtės, dėl kurios nekontroliuojamas pjūklas pakyla ir pajuda iš ruošinio link operatoriaus;
- Jei pjūklo geležtė užsikabina ar užstringa besidarančioje pjovimo plyšyje, ji užstringa ir variklio jėga stumia pjūklą atgal operatoriaus kryptimi;
- Jei pjūklo geležtė pjaunant susisuka arba netinkamai išlygiuota netinkamai, galinio pjūklo krašto dantys gali įstrigti medienos paviršiuje, todėl pjūklo geležtė išjudės iš pjovimo plyšio ir pjūklas atšoks atgal operatoriaus kryptimi.

Atšokimas atsiranda netinkamai arba klaidingai naudojant pjūklą. Jį galima sušvelninti taikant toliau nurodytas atsargumo priemones.

- a) **Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis ir patraukite rankas į tokią padėtį, kurioje galėtumėte atlaikyti atšokimo jėgas. Visada laikykitės pjūklo geležtės šone, niekada nelaikykite pjūklo geležtės vienoje linijoje su savo kūnu.** Atšokos atveju diskinis pjūklas gali atšokti, tačiau operatorius gali kontroliuoti atšokos jėgas, imdamasis tinkamų atsargumo priemonių.
- b) **Jeigu pjūklo geležtė užstringa arba jūs nutraukiate darbą, išjunkite pjūklą ir ramiai jį palaikykite ruošinyje, kol pjūklo geležtė sustos. Niekada nemėginkite nuimti pjūklo nuo ruošinio arba traukti atgal, kol pjūklo geležtė juda, kitaip gali atšokti.** Nustatykite ir pašalinkite pjūklo geležtės užstrigimo priežastį.
- c) **Jei norite iš naujo paleisti pjūklą, įstrigusį ruošinyje, pjūklo geležtę nustatykite į pjovimo plyšio centrą ir patikrinkite, ar pjūklo dantys neįstrigę ruošinyje.** Jei pjūklo geležtė įstrigo, ji gali pajudėti iš ruošinio arba atšokti, kai pjūklas vėl paleidžiamas.
- d) **Paremkite plokštes, kad išvengtumėte atšokimo rizikos užstrigus pjūklo geležtei.** Didelės plokštės gali sulinkti nuo savo pačių svorio. Plokštės reikia paremti iš abiejų pusių, ir tai reikia padaryti tiek arti pjūvio, tiek prie krašto.
- e) **Nenaudokite atšipusių ar pažeistų pjūklo geležčių.** Pjūklo geležtės su bukais arba neteisingai išlygiuotais dantimis padidina trintį, pjūklo geležtės strigimą ir atšokimą, jei pjovimo plyšys yra per siauras.
- f) **Prieš pjaudami, priveržkite pjovimo gylio ir pjovimo kampo nustatymus.** Jei pjovimo metu nustatymai pasikeičia, pjūklo geležtė gali įstrigti ir įvykti atšokimas.

- g) **Būkite itin atsargūs darydami pjūvius jau esamose sienose arba kitose neįžiūrimose zonose.** Įleidžiamoji pjūklo geležtė gali įstrigti pjaunant į paslėptus objektus ir atšokti.

● Apatinio apsauginio gaubto funkcija

- a) **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas tinkamai užsidaro. Nenaudokite pjūklo, jei apatinis apsauginis gaubtas nejuda laisvai ir neužsidaro iš karto. Niekada neužfiksuokite ir nepririškite apatinio apsauginio gaubto atviroje padėtyje.** Jei pjūklas netyčia nukrenta ant grindų, apatinis apsauginis gaubtas gali įlinkti. Atidarykite apsauginį gaubtą su atitraukimo svirtimi ir įsitikinkite, kad apsauginis gaubtas laisvai juda ir neliečia pjūklo geležtės ar kitų dalių visais pjovimo kampais ir gyliais.
- b) **Patikrinkite apatinio apsauginio gaubto spyruoklės veikimą. Jei apatinis apsauginis gaubtas ir spyruoklė neveikia tinkamai, prieš naudodami pjūklą atlikite jo techninę priežiūrą.** Dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų ar susikaupusių drožlių apatinis apsauginis gaubtas pradeda veikti uždelsiant.
- c) **Apatinį apsauginį gaubtą atidarykite tik ranka, kad galėtumėte įpjauti specialius pjūvius, pavyzdžiui: „Įleidžiami ir kampiniai pjūviai“. Atitraukimo svirtimi atidarykite apatinį apsauginį gaubtą ir atleiskite, kai tik pjūklo geležtė pateks į ruošinį.** Atliekant visus kitus pjovimo darbus, apatinis apsauginis gaubtas turėtų veikti automatiškai.

- d) **Nestatykite pjūklo ant darbatalio ar grindų be apatinio apsauginio gaubto, dengiančio pjūklo geležtę.** Neapsaugota, iš inercijos veikianti pjūklo geležtė judina pjūklą prieš pjovimo kryptį ir pjauna viską, kas jai pakeliui. Atkreipkite dėmesį į pjūklo sustojimo paspaudus jungiklį laiką.

● Papildomos saugos nuorodos

- a) **Žiūrėkite, kad išmestos drožlės nesiliestų su jūsų rankomis.** Greitai gėmės pjuvenomis galite susižaloti arba įsijpauti.
- b) **Nenaudokite pjūklo virš galvos aukščio.** Priešingu atveju negalėsite pakankamai valdyti elektrinio įrankio.
- c) **Nenaudokite šlifavimo diskų su šiuo įrankiu.** Jis gali lengvai sulūžti ir sužaloti.
- d) **Naudokite tinkamus detektorius, kad nustatytumėte, ar komunalinės paslaugos yra paslėptos darbo zonoje, arba kreipkitės pagalbos į vietinę komunalinių paslaugų įmonę.** Prisilietimas prie elektros laidų gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Dujotiekio pažeidimas gali sukelti sprogimą. Įsiskverbimas į vandens liniją sugadins turtą arba gali sukelti elektros smūgį.
- e) **Elektrinio įrankio negalima modifikuoti ir naudoti kaip stacionarus.** Jis netinka naudoti kaip stalinis pjūklas.
- f) **Pritvirtinkite ruošinį.** Veržimo įtaisų arba veržle suspaustas ruošinys laikomas saugiau nei ranka.
- g) **Nenaudokite HSS (didelės spartos plieno) pjūklo geležčių.** Pjovimo metu tokie pjūklo diskai gali lengvai lūžti ir įstrigti į medieną.

- h) **Nepjaukite metalų, kuriuose yra geležies.** Įkaitusios drožlės gali uždegti plastikinės įrankio dalis. Metalo drožlės patenka į variklį ir grandinę ir sukelia elektros smūgį.

● Pjūklo geležtės saugos nuorodos

- Nenaudokite jokių šlifavimo diskų.
- Naudokite tik tokias pjovimo geležtes, kurių skersmuo atitinka užrašus ant pjūklo.
- Dirbant su mediena ar medžiagomis, kurias apdirbant susidaro sveikatai pavojingos dulksės, prietaisas turi būti prijungtas prie tinkamo, patikrinto nusiurbimo įrenginio.
- Pjaudami medieną dėvėkite kaukę nuo dulkių.
- Naudokite tik rekomenduojamas pjovimo geležtes.
- Visada būtina dėvėti klausos apsaugos priemonės.
- Saugokitės, kad pjūklo dantų galai neįkaistų.
- Pjaudami plastiką, žiūrėkite, kad plastikas neišsilydytų.
- Pjaukite medžiagai tinkama pjūklo geležte.
- Naudokite tik gamintojo nurodytas pjūklo geležtes, kurios, jei skirtos pjauti medieną ar panašias medžiagas, atitinka EN 847 – 1.
- Įrankius gali naudoti tik apmokyti ir patyrę žmonės, įvaldę įrankių naudojimą.
- Diskinio pjūklo geležtes, kurių korpusas įtrūkęs, reikia išmesti (remontas neleidžiamas).
- Negalima viršyti maksimalaus sūkių skaičiaus, nurodyto ant įrankio. Jei nurodyta, reikia laikytis sūkių skaičiaus diapazono.

⚠ PERSPĖJIMAS!



Mūvėkite apsaugines pirštines!



Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones!

⚠ PERSPĖJIMAS!



Naudokite apsauginius akinius!



Būtina dėvėti klausos apsaugos priemones!

● Prieš pirmą kartą naudodami

● Gaminio išpakavimas

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakavimo medžiagas bei apsaugines plėveles.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar yra visas aprašytas pristatymo komplektas (žr. „Komplekto sudėtis“).
3. Patikrinkite, ar gaminys ir visos dalys yra geros būklės. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar defektų, nenaudokite gaminio, o elkities taip, kaip aprašyta skyriuje „Garantija“.

● Priedai


1. Kad šis gaminys veiktų saugiai ir tinkamai, reikalingi priedai, tokie kaip, pvz., įrankiai ir pjūklo geležtės.
2. Priedus ir pjūklo geležtes galite įsigyti iš įgaliotojo pardavėjo. Pirkdami visada atkreipkite dėmesį į šio gaminio techninius reikalavimus (žr. „Techniniai duomenys“).
3. Jei nesate tikri, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą ir kreipkitės patarimo į savo patikimą pardavėją.

● Pasiruošimas

● Apatinio apsauginio gaubto funkcijos patikra

⚠ PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti!



Prieš atlikdami bet kokius darbus su gaminiu, visada ištraukite maitinimo kištuką  iš lizdo.

PASTABA

- ▶ Atleidę svirtį [19]: Apatinis apsauginis gaubtas [15] neturi būti užblokuotas ir turi pasisukti atgal į pradinę padėtį.
- ▶ Jei apatinis apsauginis gaubtas [15] neveikia tinkamai: Nenaudokite gaminio ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą dėl patikrinimo ir remonto.

1. Prieš naudodami gaminį: Patikrinkite apatinio apsauginio gaubto [15] judėjimo laisvę.
2. Atidarykite apatinį apsauginį gaubtą [15]: Patraukite svirtį [19] aukštin.

● Pjūklo geležtės pasirinkimas

- Šioje lentelėje parodytos dažniausiai naudojamos sritys ir rekomenduojamas pjūklo geležčių greičio lygis [16]/[23]:

Pjūklo geležtė	Taikymo sritis	Pjūvio storis	Rekomenduojamas greičio lygis
[16] Pjūklo geležtė (24 dantys)	Minkštos medienos/faneros pjovimas	≤ 18 mm	nuo 2 iki 5 *
		> 18 mm	nuo 5 iki 6 *
	Medžio drožlių plokščių pjovimas	≤ 18 mm	nuo 3 iki 6 *
		> 18 mm	nuo 4 iki 6 *
[23] Pjūklo geležtė (48 dantys)	Minkštos medienos/faneros pjovimas	≤ 18 mm	nuo 3 iki 6 *
		> 18 mm	nuo 5 iki 6 *
	Kietos medienos pjovimas	≤ 18 mm	nuo 4 iki 6 *
		> 18 mm	nuo 5 iki 6 *
	Medžio drožlių plokščių pjovimas	≤ 18 mm	nuo 2 iki 5 *
		> 18 mm	nuo 4 iki 6 *
	Plastiko pjovimas	≤ 25 mm	nuo 1 iki 4 **
		> 25 mm	1 arba 2 **

* Didesnis greitis lemia greitesnį pjovimą, bet prastesnę pjovimo kokybę ir prastesnę pjovimo briaunos išvaizdą.

** Visada pradėkite mažiausiu greičiu.

● Pjūklo geležtės montavimas/keitimas

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!



Pjūklo geležtės gali būti aštrios ir įkaisti naudojimo metu. Dirbdami su pjūklo geležtėmis visada mūvėkite apsaugines pirštines [16]/[23].

(C pav.)

- Padėkite gaminį ant stalo krašto taip, kad pjūklo geležtė [16]/[23] būtų laisvai pasiekiami.



Pjūklo geležtės nuėmimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaudę suklio fiksatorių [7].
2. Atlaisvinkite gnybtinį varžtą [18]: Naudokite šešiabriaunį raktą [10] ir pasukite jį sukimosi kryptimi **b**.
3. Nuo suklio [18a] nuimkite gnybtinį varžtą [18] ir jungę [17].

4. Atlaisvinkite suklio fiksatorių [7].
5. Pasukite apatinį apsauginį gaubtą [15], kol jis visiškai įsitrauks į viršutinį apsauginį gaubtą [20].
6. Atidenkite pjūklo geležtę [16]/[23]: Apatinį apsauginį gaubtą [15] laikykite svirtimi [19].
7. Nuimkite pjūklo geležtę [16]/[23] nuo suklio [18a].
8. Grąžinkite apatinį apsauginį gaubtą [15] į pradinę padėtį.

Pjūklo geležtės uždėjimas

⚠️ **ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!**

 ant pjūklo geležtės [16]/[23] turi būti sulygiuota su  ant viršutinio apsauginio gaubto [20].

PASTABA

- ▶ Nebūtina per daug priveržti gnybtinio varžto [18]. Sukamasis pjūklo geležtės [16]/[23] judėjimas įtempia pjūklo geležtę eksploataavimo metu.
- ▶ Visada laikykite šešiabriaunį raktą [10] šešiabriaunio rakto laikiklyje [11], kai nenaudojate.
- ▶ Dedant jungę [17] ant pjūklo geležtės [16]/[23]: Išgaubta jungės pusė turi liestis su pjūklo geležte.

1. Pasukite apatinį apsauginį gaubtą [15], kol jis visiškai įsitrauks į viršutinį apsauginį gaubtą [20].
2. Apatinį apsauginį gaubtą [15] laikykite savo padėtyje. Uždėkite pjūklo geležtę [16]/[23] ant suklio [18a].
3. Patikrinkite, ar pjūklo geležtės [16]/[23] kiaurymė yra ant suklio [18a], kad centras būtų išlygiuotas.
4. Grąžinkite apatinį apsauginį gaubtą [15] į pradinę padėtį.
5. Ant pjūklo geležtės [16]/[23] uždėkite jungę [17] taip, kad ji uždengtų kiaurymę.
6. Pirmuosius gnybtinio varžto [18] sriegius įsukite į sukli [18a] ranka. Sukite sukimosi kryptimi **a**.

7. Paspauskite ir palaikykite suklio fiksatorių [7].
8. Priveržkite gnybtinį varžtą [18]: Naudokite šešiabriaunį raktą [10] ir sukite jį sukimosi kryptimi **a**, kol tvirtai gnybtinis varžtas bus tvirtai priveržtas.

● **Sujungimas su dulkių ištraukimo įranga**

(D pav.)

PASTABA

- ▶ Adapteris [24] gali būti naudojamas daugeliui įprastų dulkių ištraukimo sistemų ar įrenginių (pvz., dulkių siurblio žarna).

Adapterio montavimas

1. Įstumkite adapterį [24] į viršutinio apsauginio gaubto [20] dulkių jungtį [21].
2. Prijunkite adapterį [24] prie dulkių ištraukimo sistemos.

Adapterio nuėmimas

1. Kelis kartus pasukite adapterį [24] pagal laikrodžio rodyklę ir prieš laikrodžio rodyklę.
2. Nuimkite adapterį [24] nuo dulkių jungties [21].

● **Lygiagrečios atramos montavimas**

(E pav.)

PASTABA

- ▶ Pjovimo plotis rodomas lygiagrečios atramos [25] skalėje.
- ▶ Pjovimo pločio matavimas, kai gaminys nustatytas 0° arba 45° pjovimo kampų: Pjovimo kreipiamosios [8] rodo atskaitos tašką.
- ▶ Atstumo skalė ant lygiagrečios atramos [25] rodo tinkamą vertę.

1. Nustatykite 0° pjovimo kampa (žr. „Pjovimo kampo nustatymas“).
2. Atsukite sparnuotąjį varžtą **6a**.
3. Įkiškite lygiagrečią atramą **25** į laikiklį, esantį ant pagrindo plokštės **14**.
4. Sureguliuokite atstumą nuo lygiagrečios atramos **25** iki norimo pjovimo pločio. Žr. trikampio formos ženklą Δ ant pagrindo plokštės **14**.
5. Pritvirtinkite lygiagrečią atramą **25**: Priveržkite sparnuotąjį varžtą **6a**.
6. Jei nustatote 45° pjovimo kampa, faktinis pasiektas pjovimo plotis atitinka atstumo skalės rodmenis ant lygiagrečios atramos **25** ir 16 mm (atstumas tarp pjovimo kreipiamosios 45° ir 0° ženklų **8**).

● Pjovimo kampo nustatymas

(F pav.)

1. Atsukite nuožulnumo skalės **5** sparnuotąjį varžtą **6b**.
2. Viena ranka laikykite pagrindo plokštę **14**.
3. Nustatykite norimą pjovimo kampa: Kita ranka perkeltkite pagrindinę rankeną **22**. Patikrinkite kampa nuožulnumo skalėje **5**.
4. Priveržkite sparnuotąjį varžtą **6b**.

● Pjovimo gylio nustatymas

(G pav.)

1. Pjovimo gylio skalės **13** atblokavimas: Pasukite fiksavimo svirtį **12** prieš laikrodžio rodyklę.
2. Viena ranka laikykite pagrindo plokštę **14**.
3. Nustatykite norimą pjovimo gylį: Kita ranka perkeltkite pagrindinę rankeną **22**. Patikrinkite pjovimo gylį pjovimo gylio skalėje **13**.
4. Užfiksуйте pjovimo gylio skalę **13**: Sukite fiksavimo svirtį **12** laikrodžio rodyklės kryptimi.

● Naudojimas

● Greičio lygio pasirinkimas

(H pav.)

PASTABA

- ▶ Greičio lygį galima reguliuoti nuo 1 (žemiausias lygis) iki 6 (aukščiausias lygis).

- Naudokite sukimosi greičio reguliatorių **3**.

● Įjungimas/išjungimas

(H pav.)

Įjungimas

1. Kiškite maitinimo kištuką **9** į tinkamą kištukinį lizdą.
2. Abiejose pusėse paspauskite ir palaikykite jungiklio užraktą **1**.
3. Paspauskite įjungiklį/išjungiklį **2**. Gaminys pradeda veikti.
4. Abiejose pusėse atleiskite jungiklio užraktą **1**.

Išjungimas

1. Atleiskite įjungiklį/išjungiklį **2**.
2. Ištraukite maitinimo kištuką **9** iš kištukinio lizdo.

● Nuorodos dėl darbo

PASTABA

- ▶ Visada laikykite gaminį tvirtai dviem rankomis: Viena ranka laikykite pagrindinę rankeną **22**, kita – papildomą rankeną **4**.
- ▶ Leiskite pjūklui geležtei sukintis iki iš anksto pasirinkto greičio lygio: Įjunkite gaminį prieš pat naudojimą.
- ▶ Pjaukite į priekį su tinkamu ir vidutiniu spaudimu.
- ▶ Pjaustant gaminį perkeltiant į šoną, pjūklui geležtė **16/23** gali įstrigti ir perkaisti pjovimo dantys bei pjūklui geležtės korpusas. Dėl to galima atatranka.

● Valymas ir priežiūra

⚠ PERSPĖJIMAS!



Visada išjunkite gaminį, ištraukite maitinimo kištuką [9] iš kištukinio lizdo ir leiskite gaminui atvėsti prieš atlikdami bet kokius patikrinimo, techninės priežiūros ar valymo darbus!

● Valymas

- Neleiskite, kad į gaminio vidų patektų skysčių.
- Gaminį visada reikia laikyti švarų, sausą ir neištepą alyva ar tepalais. Po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami laikyti nuvalykite nešvarumus.
- Reguliarus ir tinkamas valymas padidins gaminio saugumą ir pailgins jo naudojimo trukmę.
- Gaminį valykite sausa šluoste. Sunkiai pasiekiamoms vietoms naudokite minkštą šepetį.

PASTABA

- ▶ Valydami gaminį nenaudokite cheminių, šarminių, abrazyvinių ir kitokių agresyvių valymo arba dezinfekcijos priemonių, nes jie gali pažeisti paviršių.

● Techninė priežiūra

- Gaminio techninė priežiūra nereikalinga.
- Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo patikrinkite, ar gaminyje ir priedais (pvz., pjūklo geležtės) nesusidėvėję ir nepažeisti. Jei reikia, pakeiskite juos naujais, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Vadovaukitės techniniais reikalavimais (žr. „Techniniai duomenys“).
- Patikrinkite, ar nepažeisti ir gerai pritvirtinti dangčiai ir apsauginiai įtaisai. Jei reikia, pakeiskite juos.
- Pakeiskite atšipusią, sulenktą ar kitaip pažeistą pjūklo geležtę.

Atsarginės dalys/priedai

- Suderinamas atsarginės dalis ir priedus klientai gali įsigyti adresu www.optimex-shop.com.
- Paruoškite užsakymo numerį savo užsakymui.
- Užsakymus galima pateikti ir apdoroti tik internetu.
- Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su „Lidl“ techninės priežiūros karštąja linija (žr. „Techninė priežiūra“).

Dalis	Užsakymo numeris
[10] Šešiabriaunis raktas	99944978205
[16] Pjūklo geležtė (24 dantys)	99944978201
[23] Pjūklo geležtė (48 dantys)	99944978202
[24] Adapteris	99944978205
[25] Lygiagreti atrama	99944978203

● Remontas

- Jei šio gaminio laidas [9] pažeistas, kad būtų išvengta pavojų, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos asmuo.
- Gaminio viduje nėra tokių dalių, kuris remontuoti galėtų pats gamintojas. Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad šis patikrintų ir suremontuotų gaminį.

● Laikymas

- Prieš laikymą: Valykite gaminį (žr. „Valymas“).
- Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, kur nėra šalčio.
- Visada laikykite gaminį tik vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Gaminį laikykite originalioje pakuotėje.

● **Transportavimas**

- Gaminį transportuokite originalioje pakuotėje.
- Apsaugokite gaminį nuo smūgių ar vibracijų, galinčių pasitaikyti transportuojant transporto priemone.
- Pritvirtinkite gaminį, kad nenuslystų ir nenukristų.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 449782_2310).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● **Klientų aptarnavimas**

(LT) Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt

● ES atitikties deklaracija

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 449782_2310)

IAN: 449782_2310
Gaminių identifikacija: "PARKSIDE" Rankinis diskinis pjūklas
Modelio numeris: HG11288

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2014/30/ES
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Direktyva 2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
Direktyva 2011/65/ES
EN IEC 63000:2018



Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm	02.02.2024		
Vieta	Data	ppa. Stefan Haensel įgaliotas signataras	ppa. Jens Buchheim įgaliotas signataras






















LT










LT 91

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	93
Einleitung	Seite	94
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	94
Lieferumfang	Seite	94
Teilebeschreibung	Seite	95
Technische Daten	Seite	95
Sicherheitshinweise	Seite	96
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	96
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite	99
Verhalten im Notfall	Seite	99
Restrisiken	Seite	99
Sicherheitshinweise für Kreissägen	Seite	100
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	100
Funktion der unteren Schutzhaube	Seite	101
Zusätzliche Sicherheitshinweise	Seite	102
Sicherheitshinweise für das Sägeblatt	Seite	102
Vor der ersten Verwendung	Seite	103
Produkt auspacken	Seite	103
Zubehör	Seite	103
Vorbereitung	Seite	103
Funktion der unteren Schutzhaube überprüfen	Seite	103
Sägeblatt auswählen	Seite	104
Sägeblatt installieren/wechseln	Seite	104
Mit Staubabsaugung verbinden	Seite	105
Parallelanschlag montieren	Seite	105
Schnittwinkel einstellen	Seite	106
Schnitttiefe einstellen	Seite	106
Betrieb	Seite	106
Geschwindigkeitsstufe auswählen	Seite	106
Ein-/Ausschalten	Seite	106
Arbeitshinweise	Seite	106
Reinigung und Pflege	Seite	107
Reinigung	Seite	107
Wartung	Seite	107
Reparatur	Seite	108
Lagerung	Seite	108
Transport	Seite	108
Entsorgung	Seite	108
Garantie	Seite	108
Abwicklung im Garantiefall	Seite	109
Service	Seite	109
EU-Konformitätserklärung	Seite	110

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.		Durchmesser
		TCT	Wolframkarbid-Spitzen
	GEFAHR! - Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Verriegelt
	WARNUNG! - Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Entriegelt
	VORSICHT! - Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.
	ACHTUNG! - Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Wechselstrom/-spannung
	Gefahr - Risiko eines Stromschlags!		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Tragen Sie einen Gehörschutz!		Durchmesser des Sägeblatts
	Tragen Sie einen Atemschutz!		Maximale Schnitttiefe 65 mm bei 0° Schnittwinkel
	Tragen Sie eine Schutzbrille!		Geeignet zum Schneiden von PVC-Kunststoff (Polyvinylchlorid)
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!		Geeignet zum Schneiden von Holz

	Berühren Sie die Sägezähne nicht.		Drehrichtungspfeil auf dem Sägeblatt
	Verwenden Sie keine beschädigten Sägeblätter.		Drehrichtungspfeil auf der oberen Abdeckung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

HANDKREISSÄGE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Diese Handkreissäge (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Sägen der folgenden Materialien bestimmt:
 - Naturholz
 - Sperrholz
 - Spanplatten
 - Kunststoff
 - ähnliche Leichtbaumaterialien
- Schneiden in nassem Zustand und Schneiden von Metall sind verboten.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Beschädigungen führen.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung, für industrielle Zwecke oder ähnliche Zwecke bestimmt.
- Beachten Sie alle geltenden örtlichen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmemittierenden Elektrowerkzeugen kann durch nationale oder lokale Vorschriften auf bestimmte Zeiten beschränkt sein.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Handkreissäge
- 1 TCT-Sägeblatt (24 Zähne, vormontiert)
- 1 TCT-Sägeblatt (48 Zähne)
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Schalterverriegelung
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Drehzahlregler
- 4 Zusatzgriff
- 5 Fasenskala
- 6a Flügelschraube (betrieben mit Parallelanschlag)
- 6b Flügelschraube (betrieben mit Fasenskala)
- 7 Spindelarreterung
- 8 Schnittführung (0° und 45°)
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Sechskantschlüssel
- 11 Sechskantschlüssel-Aufbewahrung
- 12 Verriegelungshebel (betrieben mit Schnittfenskala)
- 13 Schnittfenskala (0 bis 65 mm)
- 14 Grundplatte
- 15 Untere Schutzhaube
- 16 Sägeblatt (24 Zähne)
- 17 Flansch
- 18 Klemmschraube
- 19 Hebel (betrieben mit unterer Schutzhaube)
- 20 Obere Schutzhaube
- 21 Staubanschluss
- 22 Hauptgriff

(Abb. B)

- 23 Sägeblatt (48 Zähne)
- 24 Adapter
- 25 Parallelanschlag

(Abb. C)

- 18a Spindel

● Technische Daten

Handkreissäge	PHKS 1350 E4
Modellnummer:	
– mit VDE-Stecker:	HG11288
– mit BS-Stecker:	HG11288-BS
Nenneingangsspannung:	230 V~, 50 Hz
Nennleistung:	1 350 W

Leerlaufdrehzahl n_0 :	2 500–5 500 min ⁻¹
Max. Schnitttiefe:	
– bei 0°:	ca. 65 mm
– bei 90°:	ca. 44 mm
Gewindemaß:	M8
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

Abmessungen des Sägeblatts

Modellnummer:	
– 24 Zähne:	HG11615
– 48 Zähne:	HG11616
Durchmesser:	Ø 190 mm
Größe der Bohrlöcher:	Ø 20 mm
Stärke der Zähne:	2,5 mm
Zulässige Rotationsgeschwindigkeit:	max. 7 000 min ⁻¹

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	94,5 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	102,5 dB
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

⚠️ WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

Schwingungsemissionswerte

Vibrationswert (a_h) beim Sägen in Holz:

Hauptgriff:	3,654 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Zusatzgriff:	3,762 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungs-gesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungs-gesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräusch-emissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektro-werkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.**

Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.

- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken


Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.

- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

● Sicherheitshinweise für Kreissägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das**

Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.

- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.**

Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).**

Sägeblätter, die nicht zu den Montage- teilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

● Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück;
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkel-einstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

● Funktion der unteren Schutzhaube

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht.** Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.
- d) **Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob im Arbeitsbereich Versorgungsleitungen verborgen sind, oder rufen Sie das örtliche Versorgungsunternehmen um Hilfe.** Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Feuer und Stromschlag führen. Die Beschädigung einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Das Eindringen in eine Wasserleitung führt zu Sachschäden oder kann einen Stromschlag verursachen.
- e) **Das Elektrowerkzeug darf nicht modifiziert und als stationäres Werkzeug betrieben werden.** Es ist nicht für den Betrieb als Tischsäge geeignet.
- f) **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder in einem Schraubstock eingespanntes Werkstück wird sicherer gehalten als von Hand.
- g) **Verwenden Sie keine HSS-Sägeblätter (High Speed Steel).** Solche Sägeblätter können bei Schneidarbeiten leicht brechen und sich im Holz verkeilen.
- h) **Sägen Sie keine eisenhaltigen Metalle.** Heiße Späne können die Kunststoffteile des Werkzeugs entzünden. Metallspäne gelangen in den Motor und den Stromkreis und verursachen einen elektrischen Schlag.

● Zusätzliche Sicherheits-hinweise

- a) **Achten Sie darauf, dass die ausgeworfenen Späne nicht mit Ihren Händen in Berührung kommen.** Sie können sich durch hochtourige Sägespäne verletzen oder schneiden.
- b) **Verwenden Sie die Säge nicht über Kopfhöhe.** Andernfalls haben Sie keine ausreichende Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- c) **Verwenden Sie keine Schleifscheiben mit diesem Werkzeug.** Es kann leicht zerbrechen und Verletzungen verursachen.
- **Sicherheitshinweise für das Sägeblatt**
- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
 - Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
 - Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
 - Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
 - Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.

- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.

WARNUNG!



Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Tragen Sie einen Atemschutz!



Tragen Sie eine Schutzbrille!



Tragen Sie einen Gehörschutz!

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Zubehör**

1. Um dieses Produkt sicher und ordnungsgemäß zu betreiben, ist Zubehör, z. B. Werkzeuge und Sägeblätter, erforderlich.
2. Zubehör und Sägeblätter erhalten Sie bei Ihrem Vertragshändler. Beachten Sie beim Kauf immer die technischen Anforderungen an dieses Produkt (siehe „Technische Daten“).
3. Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Fachmann und lassen Sie sich von Ihrem Händler des Vertrauens beraten.

● **Vorbereitung**

● **Funktion der unteren Schutzhaube überprüfen**



WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Ziehen Sie immer den Netzstecker [9] aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Produkt durchführen.

HINWEIS

- ▶ Nach dem Lösen des Hebels [19]: Die untere Schutzhaube [15] darf nicht blockiert sein und muss in die ursprüngliche Position zurückschwenken können.
- ▶ Wenn die untere Schutzhaube [15] nicht ordnungsgemäß funktioniert: Betreiben Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie das Servicezentrum für Überprüfung und Reparatur.

1. Vor Inbetriebnahme des Produkts: Überprüfen Sie die Bewegungsfreiheit der unteren Schutzhaube [15].
2. Untere Schutzhaube [15] öffnen: Ziehen Sie den Hebel [19] nach oben.

● Sägeblatt auswählen

- Die folgende Tabelle zeigt die häufigsten Anwendungsbereiche und die empfohlene Drehzahlstufe für die Sägeblätter **16/23**:

Sägeblatt	Anwendungsbereich	Schnittstärke	Empfohlene Drehzahlstufe
16 Sägeblatt (24 Zähne)	Weichholz/Sperrholz schneiden	≤ 18 mm	2 bis 5 *
		> 18 mm	5 bis 6 *
	Spanplatten schneiden	≤ 18 mm	3 bis 6 *
		> 18 mm	4 bis 6 *
23 Sägeblatt (48 Zähne)	Weichholz/Sperrholz schneiden	≤ 18 mm	3 bis 6 *
		> 18 mm	5 bis 6 *
	Hartholz schneiden	≤ 18 mm	4 bis 6 *
		> 18 mm	5 bis 6 *
	Spanplatten schneiden	≤ 18 mm	2 bis 5 *
		> 18 mm	4 bis 6 *
	Kunststoff schneiden	≤ 25 mm	1 bis 4 **
		> 25 mm	1 oder 2 **

* Höhere Geschwindigkeit führt zu schnellerem Schnitt, jedoch mit einer geringeren Schnittqualität und einem schlechteren Erscheinungsbild der Schnittkante.

** Beginnen Sie immer mit der niedrigsten Geschwindigkeit.

● Sägeblatt installieren/ wechseln

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Sägeblätter können scharf sein und sich während der Verwendung erwärmen. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe beim Umgang mit Sägeblättern **16/23**.

(Abb. C)

- Platzieren Sie das Produkt am Rand eines Tisches, damit das Sägeblatt **16/23** frei zugänglich ist.



Sägeblatt entfernen

1. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung **7**.

2. Lösen der Klemmschraube **18**: Verwenden Sie den Sechskantschlüssel **10** und drehen Sie ihn in Rotationsrichtung **b**.
3. Entfernen Sie die Klemmschraube **18** und den Flansch **17** von der Spindel **18a**.
4. Lösen Sie die Spindelarreterierung **7**.
5. Schwenken Sie die untere Schutzhaube **15**, bis sie vollständig in die obere Schutzhaube **20** zurückgezogen ist.
6. Sägeblatts **16/23** freilegen: Halten Sie die untere Schutzhaube **15** mit dem Hebel **19**.
7. Entfernen Sie das Sägeblatt **16/23** von der Spindel **18a**.
8. Bringen Sie die untere Schutzhaube **15** in ihre ursprüngliche Position.

Sägeblatt einsetzen

VORSICHT! Verletzungsrisiko!

 auf dem Sägeblatt **16/23** muss mit  auf der oberen Schutzhaube **20** ausgerichtet sein.

HINWEIS

- ▶ Es ist nicht erforderlich, die Klemmschraube **18** zu fest anzuziehen. Die Rotationsbewegung des Sägeblatts **16/23** zieht das Sägeblatt während des Betriebs fest.
- ▶ Bewahren Sie den Sechskantschlüssel **10** immer in der Sechskantschlüssel-Aufbewahrung **11** auf, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- ▶ Beim Aufsetzen des Flansches **17** auf das Sägeblatt **16/23**: Die konkave Seite des Flansches muss mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.

1. Schwenken Sie die untere Schutzhaube **15**, bis sie vollständig in die obere Schutzhaube **20** zurückgezogen ist.
2. Halten Sie die untere Schutzhaube **15** in Position. Setzen Sie das Sägeblatt **16/23** auf die Spindel **18a**.
3. Überprüfen Sie, ob das Bohrloch des Sägeblatts **16/23** auf der Spindel **18a** sitzt, sodass das Zentrum ausgerichtet ist.
4. Bringen Sie die untere Schutzhaube **15** in ihre ursprüngliche Position.
5. Setzen Sie den Flansch **17** auf das Sägeblatt **16/23**, sodass es das Bohrloch abdeckt.
6. Schrauben Sie die ersten Gewinde der Klemmschraube **18** von Hand in die Spindel **18a**. Drehen Sie in Rotationsrichtung **a**.
7. Halten Sie die Spindelarreterierung **7** gedrückt.
8. Klemmschraube **18** anziehen: Verwenden Sie den Sechskantschlüssel **10** und drehen Sie ihn in Rotationsrichtung **a**, bis die Klemmschraube sicher befestigt ist.

● Mit Staubabsaugung verbinden

(Abb. D)

HINWEIS

- ▶ Der Adapter **24** kann für die meisten gängigen Staubabsaugsysteme oder -geräte (z. B. Staubsaugerschlauch) verwendet werden.

Adapter installieren

1. Schieben Sie den Adapter **24** in den Staubanschluss **21** der oberen Schutzhaube **20**.
2. Verbinden Sie den Adapter **24** mit dem Staubabsaugsystem.

Adapter entfernen

1. Drehen Sie den Adapter **24** mehrmals im Uhrzeigersinn und entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie den Adapter **24** vom Staubanschluss **21** weg.

● Parallelschlag montieren

(Abb. E)

HINWEIS

- ▶ Die Schnittbreite wird auf der Skala des Parallelschlags **25** angezeigt.
- ▶ Messung der Schnittbreite, wenn das Produkt auf einen Schnittwinkel von 0° oder 45° eingestellt ist: Die Schnittführung **8** zeigt den Referenzpunkt an.
- ▶ Die Abstandsskala am Parallelschlag **25** zeigt einen geeigneten Wert an.

1. Stellen Sie einen Schnittwinkel von 0° ein (siehe „Schnittwinkel einstellen“).
2. Lockern Sie die Flügelschraube **6a**.
3. Führen Sie den Parallelschlag **25** in die Halterung auf der Grundplatte **14** ein.

4. Stellen Sie den Abstand des Parallelanschlags **25** zur gewünschten Schnittbreite ein. Beziehen Sie sich dabei auf die dreieckige Markierung **△** auf der Grundplatte **14**.
5. Parallelanschlag **25** fixieren: Ziehen Sie die Flügelschraube **6a** fest.
6. Wenn Sie einen Schnittwinkel von 45° einstellen, entspricht die tatsächlich erzielte Schnittbreite dem Ablesewert der Abstandsskala am Parallelanschlag **25** plus 16 mm (Abstand zwischen den Markierungen für 45° und 0° auf der Schnittführung **8**).

● Schnittwinkel einstellen

(Abb. F)

1. Lockern Sie die Flügelschraube **6b** der Fasenskala **5**.
2. Halten Sie die Grundplatte **14** mit einer Hand.
3. Gewünschten Schnittwinkel einstellen: Bewegen Sie den Hauptgriff **22** mit der anderen Hand. Überprüfen Sie den Winkel auf der Fasenskala **5**.
4. Ziehen Sie die Flügelschraube **6b** fest.

● Schnitttiefe einstellen

(Abb. G)

1. Schnitttiefenskala **13** entriegeln: Drehen Sie den Verriegelungshebel **12** entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Halten Sie die Grundplatte **14** mit einer Hand fest.
3. Gewünschte Schnitttiefe einstellen: Bewegen Sie den Hauptgriff **22** mit der anderen Hand. Überprüfen Sie die Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala **13**.
4. Schnitttiefenskala **13** verriegeln: Drehen Sie den Verriegelungshebel **12** im Uhrzeigersinn.

● Betrieb

● Geschwindigkeitsstufe auswählen

(Abb. H)

HINWEIS

- ▶ Die Geschwindigkeitsstufe kann von 1 (niedrigste Stufe) bis 6 (höchste Stufe) eingestellt werden.

- Verwenden Sie den Drehzahlregler **3**.

● Ein-/Ausschalten

(Abb. H)

Einschalten

1. Schließen Sie den Netzstecker **9** an eine geeignete Steckdose an.
2. Drücken und halten Sie die Schalterverriegelung **1** auf beiden Seiten.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **2**. Das Produkt beginnt mit dem Betrieb.
4. Lassen Sie die Schalterverriegelung **1** auf beiden Seiten los.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **2** los.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.

● Arbeitshinweise

HINWEIS

- ▶ Halten Sie das Produkt immer mit beiden Händen fest: Halten Sie den Hauptgriff **22** mit einer Hand und den Zusatzgriff **4** mit der anderen Hand.
- ▶ Lassen Sie das Sägeblatt auf die vorgewählte Geschwindigkeitsstufe hochlaufen: Schalten Sie das Produkt kurz vor dem eigentlichen Einsatz ein.
- ▶ Sägen Sie mit einem geeigneten und mäßigen Druck nach vorne.

HINWEIS

- ▶ Ein seitliches Bewegen des Produkts während des Sägens kann zu einem Verklemmen des Sägeblatts **16/23** und zu einer Überhitzung der Schneidezähne sowie des Sägeblattkörpers führen. Dies kann einen Rückschlag zur Folge haben.

● Reinigung und Pflege

⚠ **WARNUNG!**



Schalten Sie das Produkt immer aus, ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

● Wartung


- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Sägeblätter) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt aus.

Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil		Bestellnummer
10	Sechskantschlüssel	99944978205
16	Sägeblatt (24 Zähne)	99944978201
23	Sägeblatt (48 Zähne)	99944978202
24	Adapter	99944978205
25	Parallelanschlag	99944978203

● Reparatur

- Wenn die Anschlussleitung  dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreiem und gut belüftetem Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.

● Transport

- Transportieren Sie das Produkt in der Originalverpackung.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 449782_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 449782_2310)	
IAN:	449782_2310
Produkt-Identifikation:	"PARKSIDE" Handkreissäge
Modellnummer:	HG11288

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018



Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	02.02.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11288

Version: 03/2024

IAN 449782_2310

